

دهریاوانه خنکاوہ کہ

دهریاوانه خنکاوه که

نوسینس: گابریل گارسیا مارکیز

وهرگیپرانس: شیرزاد ههینس

چيروكى ئەم بەسەرھاتە

لە (28) ى شوباتى (1955) دا، ھەوال و دەنگۆى ۋەرگەران و فەوتانى دەرياوانانى پاپۆرى كالداسى كۆلۆمبى بلاۋبۆۋە. پاپۆرەكە لە كەنداۋى ئالاباما لە دەرياۋ ناۋچەى موبىل ھەلقەناۋ پۈيشت بۆ قرتاجە، پاش روودانى كارەساتەكە بە دوو سەعات كالداس گەيشتە قرتاجەۋ پياۋانى پزگارگەر بە دۋاى ئەم ھەشت كەسە گومبۋوۋە كەوتنە گەران و سوپاى ئەمريكىش لە كەنالى پەنەما ھاوشانىيان بوو، كەوا بۆ جىبە جىكردنى كارى خىرخۋازى گەران، پاش چۋار پوژ بە

سلغار. به پرسی په خشی بوو، هرسیکمان پوژنامه که مان
دهرده کرد. هرسیکمان، ته منان سی سالان بوو.

که فیلاسکو، سهرکوت و گه یشته لمان و نار زوی
گیرانه وهی به سهراته که ی هه بوو. به لام! نیمه چندی
دهدینی و نهو چندی پاره دهویت! که له نه خوشخانه بوو،
پاسه وان و دهریاوان و ناسایشی تایبته چاودیریان ده کرد.
پیش نیمه ش، پوژنامه نووسیک به جلی دکتوری لیچوبوه
ژوری و زوری لیه لکراندبوو، چهوری تیدا نه بوو. هه روه ها
بو کاری ریکلام و پروپاگنده ی بازگانیش سوودی
لیوه رگیرابوو، فیره پاره یان کردبوو.. بو نمونه:

*کارگه ی پیلاوه که ی، زوو خوی گه یانده بوه لای و سوودی
له و قسه یه ی و هرگرتبوو، گوايه ویستویه تی پارچه
لاستیکی پیلاوه که ی بخوات، به لام! نهو بو ی نه کراوه،
کومپانیا که نه مه ی به قازانجی خوی و هرگرتبوو!

*کاتر میره که ی دهستی، له و ده پوژوه و له ناو دهریا و له ناو
ناوا هیچی لینه هاتوه و کاری کردووه و پاش و پیش نه بووه
قازانجی زوری پیگه یانده ووه، بو ره واندنه وهی ته نیاییه که ی..!
*له رادیو ته له فزیوندا، که خه لاتی ستایشی و هرگرت،
وته یه کی نه ته وهی خویندبووه.

*وینەكەى كرابوہ سەرەتاو كۆلاژى چەندىن گۆرانى و بەرنامە.

*شاژنى جوانىش ماچى پرومەتى كردبوو.

ئەمانە، ھەموويان دەولەمەنديان كردبوو، پرووى لەھەر دەرگايەك كوردبى، كۆشى پارەيان داوەتى، بو ئىمەش، بايەخى ئەوتوى نەمابوو، ھىچى تازەى پىنەبوو و ئىمەش پارەمان بەو شتانه نەدەدا. لە ھەمووشى گرنگتر ئەو دەبوو، ئەو لە سنوورىك دەرياز نەدەبوو..؟! كە سەرکەوت، گويارمو كانو توشى منى كرد و منىش وامزانى نارنجوكىكى دانراوہ وا سەيرم كرد، لام ئاسايى بوو، پياويكى بيست سالانە، لە بۆقچيەكى پارەويست، لە ھىچى ترو لە پالەوانى نەتەوہيى نەدەچوو!! بەلام! گيپرانەوہكەى و شيوہى ئاخاوتنەكەى سەرنجى راكييشام، وەك ئەوہى، گالتەى بە پالەوانى نەتەوہيەكەى دەھات، قسەى خووش و رەفتار شيرين و گالتەچى بوو، دانىشتنەكانمان، بە بيست دانىشتن كۆتايى ھات، ھەر جارەى، شەش كاترژميرى دەخاياند، بە شرۆڤەكردن و فيلبازى و سوپرانەوہو تام و جووش و خووشكردنى باسەكە، گيپرانەوہى بەسەرھاتەكەم پى تەواوكرد.

ئەم گىرپرانە ۋە يەنە بە مۆرى خۆيەتى و بەناۋى مەنەۋە
 بلاۋدە بېتتەۋە، بۆيە جىاۋازى ھەبوو، لە دەقى بەسەرھاتەكە و
 زانىنى لەلای خوينەران، ھەست دەكەم، پراستگۆيى و ناسكى
 پىۋەبوو، ھەرۋەھا تەم و درۆۋ شاراۋەيى نەبوو...!
 لە ھەموو پوژدەكاندا، كە قسەمان كرد، خۇشترو بەسودتر
 پوژى چۈرەممان بوو، كە داوام لە فيلاسكو كرد، چۈنئەتى
 ھەلكردى گەردەلوولەكە و تەوژم و زىرەكەى باسبكات...!!
 كەچى ئەو بزەيەكى ھاتى و وتى: پىلېنانم لە راستى ئەم
 بابەتە، سەربەسەر زىر دىنى. گەردەلوولى چى...؟! تەوژمى
 چى؟!، بەپىي پاپورتى كەشناسى لە كاريباۋ لە پوژى
 كارەساتەكەدا، ئاۋوھەۋا ئاسايى بوو، ئاسو كە ھىمەن و
 بىگەرد، نە دەريا ھەلچوبوو، نە شەپۆلى شىت و ھاريش
 ھەبوو...! مەسەلەكە ئەۋەبوو، بارەكە زۆر قورس بوو و
 توندىش نەبەسترا بوو، ھۆى فوتاندنى ئەم ھەشت كەسەش،
 دەگەرپتەۋە بو ئەم ھۆيە. ھەرۋەھا، بارەكەش قاچاخبوو
 ھەلگرتنى قەدەغە بوو، بارەكەش لە سنوورى خۆى زۆرتەر
 بوو، بۆيە توانايى پزگاركردى ئىمەى لا زەحمەت بوو، بارەكە
 قاچاخ بوو، شتى ۋەك تەلەفزيۇن و جىلشۇپرو سەلاجە.. بوون.
 باركردىن و بەستنەكەى فيلېكى سىياسى و پەوشتى بوو.

ههتا پوژى چوارهميش، حكومت رپورتاژكهى
به دلبوو! به لام كه دروازهى نهينيهكان خراڻه سهريشت، زور
سه غلته بوو، به لام! دهسته لاتی نه بوو، نه گهر نوسينه كهى
را ده گرت، مه سه له كه گه وره تر ده بوو، بويه ويستی،
پاله وانه كه به پاره چاوپوش بکات، به لام سودی نه بوو،
ئه ویش و ئيمهش سووربوین له سهر ته واوکردنى پوژانه كه،
خه لکه كهش، زور شهيدای به رده وامى نوسينه كه بوون و به
جوړيک بو ته و اووى زنجيره بلاو کراوه كه په روش بوون و
به دواى دانه كوڼه كاندا ده گه پان و ئيمه شيان هه راسانكرد.
نوسينه كه، دهنك و هه رايه كى زورى دروستكرد. بويه
حكومت، هه ر دهسته لاتی نه وهى ما، كه وا به لاغيكى ره سمى
بلاو كرده وه، كه وا نوسينه كان و قسه كان، هه موو درون و
قاچاغ بارنه كراوه و كه مته ر خه ميش نه كراوه له خنكاندنى
هه شت كه سه كه. ئيمهش، بو پشت نه ستورى خو مان، ناو و
ئه دره سى سوار بووه كانى كالداسمان په يداكردو له وانيش،
شتى زورمان ده سته كوت و ماركه و بارى جوړ و چه ندى
باره كه مان را گه ياند. هه ره شه و چاوسوور كرده وهش، يه ك
ديرى وشه يه كى فيلاسكووى نه گوپرى..

له نه نجامدا نه و له كاره كهى ده ركراو پوژنامه كهى ئيمهش
داخرا. گهرچى پاش دوو مانگ رژيمه كه گوپراو كه شه كه

باشتربوو، بهلام من ههر سه رگهردان و دهر به دهر بووم، من و
 له پاریس دهژیم و فیلاسکووش دنگ و ههوالی نه ما! دیاره،
 پاش ماوهیهک پوژنامه نویسیک له کومپانیایهکی هاتوچو
 بینیبووی و دیداری له گهل سازکردبوو، له وینهکهی دیاربوو
 دهستی گهردون شیواندبووی. بهلام! ههر به پالهلوان مابووه.
 یازده سال تیپهپری و ئەم نویسنهیی خووم نه خویندهوه،
 زوریشت پهروشی بلاوکردنهوه و چاپی بووم، بهلام!
 دهزگاکانی پهخش، ئیمزای پالهلوانهکهیان له نویسنهکهی من
 لا گه ورهترو بهنرختر بوو، گهرچی، ئەو به نویسنهکهی من
 ناودار بوو، ئەوهش باوهو زورجار شتی و پروویداوه،
 پالهلوانی نوسهریک له نوسهرهکه زورتر باسی دهکریت و
 نیگاکان له دواي دهن و بایهخی پیدهدهن، منیش وام لیهات
 و ماندوو بوونی من و دهر به دهریهکه م بهرچاو ناگیریت..
 پالهلوانهکه م بوه خاوهنی نویسن و ئهرکه قورسهکه م.

به سه رها تي ده ریا وائیگی خنکا و

به شی یه که م

-1-

له (22) ی شو باتدا، ئاگادار کراینه وه که بگه پریینه وه
کۆلۆمبیا. هه شت مانگبوو له ئەمریکا، له شاری موبیل له
ئهلباما "کالداس" مابووینه وه. پاپۆره که مان هه ندی کاری
چاککردنه وه ی ئەلکترۆنی و زه خیره ی چهک و ته قه مه نی
ده و یست، له م ماوه یه دا، چاوه ری فی فرمان و هه وال بووین،
هیچ کاری ترمان نه بوو، له رۆژانی پشودانا، هه ر ده گه رایین و
ده چووینه سینه ماکان و له باری به نده ره که ش ویسکی مان
فرده کرد و خۆمان سه رخۆش و خه یالده کردو گالته مانده کرد.
له م ماوه یه دا، له گه ل کیرتیگی ناوچه که بوومه هاوری و
که می ئیسپانی فی ر ببووم و پیکه وه ده چووینه سینه ماو

فیلمی چاکمان دەبینی، جار جاریش ساردەمەنیمان دەخواردەو و قەت دالم نە دەشکاند، بە ئینگلیزی و ئیسپانی لە یەکتەری دەگەشتین. هەموومان دانەیهکی نویی فیلمی "گەردەلوویک لە کایندا" مان بینی. فیلمەکە لە ژان و نازاری سواربووەکانی پاپۆریک دەدوێت، کە شەپۆلی شیت توشیان دەبێت، دیمەنەکە، ژانەکان لە هزر و بیر وەریمدا گیریبوو و لیبونەوێ زەحمەتبوو. ژانەکی هەژانیکی بەهیزی لە دەرووندا دروستکردبوو. منی ترساندبوو، چونکە دوو سێ پوژی تر سواری کالداس دەبمەو. فیلمەکە و منی ترساندبوو، پوژی دوایی نەهاتمەدەری، هەرگیز من و لە دەریا و سواربوونی پاپۆر نەترساوم، ئەم فیلمە جیهانی دەریا و سواربوونی ئاوی لەپیشچاومدا رەشکرد. هەموو ئامۆژگاری و پینمایمی مامۆستاکانم لە لا بوو گالتە!

و نەبی، ئەوەندە پیشبینیم بەهیزی بی و بیرم بو ئەو چوویت ئیمەش و امان بەسەردی. نەمدەزانی! بەلام فیلمەکە زۆری ترساندبووم، ئەو دوازدە ساڵە لە دەریا کار دەکەم، هیندەیی ئەمجارە نەترساوم، هەرگیز ئەوەندە دلتەنگ و پەشیو نەبووم.

سەرکەوتە سەرەو و بە دلتەنگییەو پالم دایەو، خەو نەچوو و چاوانم، تەماشای چل کەسەکی سەرپاپۆرەکەم

دەکرد، ئەوان خەویان لیکەوتبوو، هەناسەى قولیان
 هەلەدەکیشاو پرخەیان دەهات، لە شیرینی خەودا بوون،
 پرخەى ئەفسەرى روکن لويس روئجیفو لە هەموویان
 بەهیزتربوو، پاش هەشت پوژى تر، لە جیاتى ئەوہى
 بگەریتەوہ ئامیزى ژنەکەى، بووہ تەرمیک و نقوومى بن دەریا
 بوو، بارى پاپۆرەکەمان، هەمووى سەلاجەو جلشۆر و
 کەرەستەى کارەبایى ترو شتى لەم جوۆرە بوون.

بارەکەمان، جیگای ترسى نەبوو. بەلام من ترسابووم،
 ھەر دەمويست خوّم بخافلینم و فیلمەکە لەبیر خوّم ببەمەوہ،
 زەحمەت بوو، پیدەکەنیم و باسى سبەینى و دوای گەپانەوہم
 و گەیشتنەوہم دەکرد، زۆرتەر سەغەت دەبووم. لە بارى
 بالوکادا، لەگەل ئەفسەرى روکن رامون ھیدیرا بەیەکەوہ
 پیکمان لەچاوى ئەوہ ھەلدا، بەس ئەمجارە رزگارمان بى، واز
 لە کارى دەریا بەینین، تەنیا ئەمجارە دەستمان لە
 خیزانەکەمان گیربیتەوہ، دوورناکەوینەوہ، تەنیا ئەمجارە
 بگەمەوہ قرتاجە، دوورناکەومەوہ. خوّمان توشى مەترسى
 دەریاو ناخوشى ئەم ژیانە ناکەینەوہ.. بەسە گیانمان
 لەسەردەستە.

بە تەمابووين، بەس سەرۆپیککىک بخوینەوہ، بەلام لەگەل
 کیزە ھاوړیکانمان پینچ شوشەى ویسکیمان ھەلدا، کیزەکان

كە زانىيان دەپۆيىن، بۆمان گريان، فرمىيسكە گەرمەكەيان، زاميان بەسۆتر كردين، لەوەش زياتر سۆزى مۆسيقاژەنەكە كە مامبۆو تانگۆيان دەژنى، ناوازهكانيان لە ئاوازى خۆمانى دەكرىو دەبوونە تىر لە دلى بە زامو سوتاومانى دەدا، ئەو ھەفتەيە، پارەكان زۆر بوو، سى جار پارەم وەرگرتبوو، ھەزم لەسەرفكردن بوو، بە شەرابى چاك زۆر خۆم مەستدەكرىد.

زىدە سەرخۆش بووين، لەو كاتانەدا، پياويكى ئەمريكى بە ئىنگىلىزى داواى لە كىژە چاوشىنەكەى لاي ئىمە كرىد، تا سەماى لەگەل بكات. بە شوشەو كورسى و بەدەست و بە ھەرشى دەستمان گەيشتى داركاريمان كرىد.

بە چەپلەپريزان و شايىيەو، لە(24)ى شوباتدا، كالداس لە دەربەندى موبىل بەرپىكەوت و جولايەو. گەپراينەو، بۆ ناوماى و منالەكانمان، تا بگەپريينەو شار و كوچە و بازارەكانمان، ھەموومان، پارەكانمان ھەمووى بەديارى ناياب و جوان دابوو، سەربازى تۆپچى ميگىل ئورتىگا لە ھەموومان زۆرتر ديارى كرىبوو. يەك دۆلارى بە ھىچ شتى نەدابوو، ھەمووى بە ديارى ناياب دابوو. ھەر باسى مالەوھى لەسەر زارى بوو، پەروۆشى گەرانەو بوو، بەلام داخى گرانم، پاش ھەفتا سەعات بوە تەرمىك لەژىر دەرياو بوە خۆراكى ماسى و گيانەوھرى دەريا..

پیش ئەوەی کالداس بەرپیکەوێت، بانگدەدریٲ،
هەرکەسێ بۆ شوینی خۆی ئەفسەرەکان، گەشتنە
شوینەکانیان، کە رۆشتین و دوورکەوتینەو، رووناکیەکانی
شاری موبیل کز دەبوون و کەمتر دیار دەبوون، لەناو تەمەکە
گیژ راوەستا بووم و بیرم لە مارییە چاوشینەکەشم
نەدەکردەو، کەسم لەبیر نەبوو. بیرم هەر بۆ لای کەنداوی
مەکسیک دەفەری، چونکە لەو کاتە ی سالدای بە سام و بە ترسە،
جیم مارتینیز دیگو، تاکە دەستە ئەفسەری دەریایی بوو کە
لەم کارەساتەدا بەشدار بوو و فەوتا، زەلامیکی ناقولۆ
بێدەنگ و کەمدو و زۆر بە چاکە ناویان دەهینا.

سەرۆکی یەکەم خۆلیۆ ئەمادۆر کارابللو، گەنجیکی
بالابەرز و ریک بوو، ئەو دوا کەس بوو بۆ شوینەکە ی خۆی
خشا و دوا جاریش بوو، کە دیتم.. کەس بەقەد سەرۆکی
میکانیکی ئەلیاس سابوگول، دلشاد نەبوو، شەیدای
گەرانهو بوو حەزی دەکرد، زوو گەشتەکەمان تەواوی و
بگەریتەو، پیاویکی کورتەبالۆ چوارشانە بوو، هەر
پێدەکەنی و خەندە لە لیۆهەکانی جیانە دەبوو، دەستی خۆم

دەسوتىنىم، گەر ساتىك دلتەنگ و بىزار بوويت، لە ژيانيدا
ھەر دلشاد بوو، لە خوشى گەشتنەوھى بە خىزانەكەى و
ھەر شەش منالەكانى، لە خوشيا ھەلدەپەرى، ئەوھى
خوشبوو، ھىشتا منالى شەشەمى نەدىبوو. ھىدى ھىدى
پووناكيەكانى موبيل گوم دەبوون، دوينى شەو زۆرم
خواردبوو، بۆيە سەرم دەسوپا و گىژ بووم، ھەستم بە
تىنویتی دەکرد.

كە ئاوى دەربەندەكەمان جیھىشت، بانگیان دا بو نوستن
و بلاوھکردن، لویس رۆنجیفو لى پرسیم، ھا.. گەشتینە
كوئ..؟! وەلامم دایەو، ئاوى موبيلمان جیھىشت، ئەو
دەرياوانىكى شارەزا بوو، لە شوکو لەدايكىبوو، خوینی
ئاويتە بوو. ئەو ماوھى كالداس لە موبيل پراوھستابوو، ئەو
خەرىكى خویندى خۆى بوو، بە نيازى تەواوکردنى
خویندى تۆپھاویژى بوو لە واشنتون، گەنجىكى زىرەك و
لېھاتوو بوو، بە پەوانى وەك ئىسپانىيەكەى بە ئىنگلیزى
قسەى دەکرد.

ھەر لەوى بە ئەندازىارى مەدەنى وەرگىرابوو و كچىكى
خواستبوو، كە كارە تايبەتییەكەى كالداس تەواو بوو،
ئەویش گەپرايەوھ ناو دەستەكەى، لەگەل مندا بوو ھاوپرى و
باسى شتى تايبەتى خوشى بو دەکردم، خەمى گەورەى ئەوھ

بوو پاش گەيشتنيان ژنهكەى له ئەمريكاوه بىتە كۆلۆمبياو
به ژيانى ئييره پازى بى...؟! كه وتينه قسه.. هەندى ئامۆزگاريم
کرد ئاگای له خۆى بى، له ميژە به دەريا سه فەرى نه کردوو،
به لام، ئەو گالتهى پيدههات و به منى وت: تو ئاگات له خۆت
بى.. دەريا برشيتهوه، من نارشيমেوه..! چونكه من دلنيابووم
و حەز دەكەم قسه كانم بىتهدى و ئامۆزگاريه كانم به فيرۆ
نه چى، هەر دەم نادمى به بىرم دەهينايهوه.. ئاگات له خۆت
بى، نه رشييتهوه..!

بهشی دووهم

-1-

خهوم لیکه وتبوو، (26)ی شویات بوو، به ئاگیان هیئام،
که له خهوهه لسام و بینیم کالداس به هیمنی سینگی دهریا
دهبریت و گهیشتوینه ته کهنداوی مهکسیک چوومه سه
پرده که و ته ماشام کرد، هه دهریا و ئاسمانی شینم
لیدیاریبوو، به خوم دلی خوم دایه وه و ویستم خوم
ساردکه مه وه و ترسه که له دلم بره وینمه وه. له وه ده مه دا
عریفی دهریا میگیل ئورتیگا، سه رسورانی گرتبوو، بیست و
چار سهعات بوو، خوی پی رانه گیرابوو، شاره زاش بوو، زور
له سه رپشتی پاپوران کاری کردبوو، له سه رپشتی پاپوری
گه وره ی کوری نه میرال بادیلای سه رباز بووه و له ژیانی ناو
پاپوران و دهریا چاک راهاتبوو، نازانم نه مجاره بو وای
لی هاتبوو، نیوه مردوو بیوو، به رزمان کرده وه، هه لئه ده گیرا،
سه ری به رز رانه ده گیرا، سه رمان شور کرده وه تا برشیته وه،
رشانه وه بو نه م درده باشه ..

ئەگەر بە بیرم بیتهوه له (26)ی شوباتدا بوو، کهوا رامون هیڊیرا پیی راگه یاندم کهوا کار به پریکی ناروات، کاریب ناسایی نییه. ده بوییه له نیوهی شه ودا له کهنداوی مه کسیدا به پریکه وین، من هر له شوینی خومدا پراوه ستابووم، بیرم له وه ده کرده وه کهوا له شه ویکی خوش و سامال و ناسمانیکی پرئه ستیره ده گهینه قرتاجه و به هیواشی کالداس ریگای پییشی ده پریت به ره و ده ریای ئەنتیل.

ده ریوانی کۆن و زانا، هه رده می بیه وی یه کسه ر ده زانی پاپۆره که له چ روخ و هیلیکدایه، منیش زانیم نیستا له ده ریای کاریبین، ته ماشای سه عاته کهم کرد، بینیم سی ده قیقه له روژیکی تازه داین. له پاش نیوهی شه وه وه پاپۆره که ده هه ژا، ئەگه رنا، به راستی و جوان ده ستنیشانی شوینه کهم ده کرد، له ناکاو له م خه یالدها بووم، ئاوام لی هات.. سه رودلم تی کچوو و پی شچاوم تاریک داهات و هیلنجم هاتی، یه کسه ر عه ریفه کهم به بیر هاته وه.

له کاتر میری شه شی به یانی، کالداس زۆر تر که وته هه ژان، لويس روڤنجیفو، که له سه ر چوار پایه که پالی دابوو و تی: کوپی چاک، له بهر ئەم له رزان و هه ژانه، وهخت نییه دلته بیته ده ری..؟! ئەو ئەندازیاریکی شاره زابوو، ئینجا من

دلم دایه وه و وتم: نه خیر...؟! له وه لامدا وتی: راست ده کهیت، کالداس، گورگه، هیچی لی نایهت، له م ده ریایه داو له جهنگا، پاپوړیکی نقووم کرد...! به راستی قسه کانی لویس هیمن و نارامی پی به خشیم، دنیایی کردم، کهوا له سهر ئه م پاپوړه که سئ زامدار نابئ و که سیش نازاری ناخوات.. به لام! که دیمه نی فیلمه که م به بیر ده هاته وه سه غلهت ده بووم و چوکم ده شکا..

به دریزایی ئه م شه وه، ده ریا تووړه و هه لچوو بوو. هه ر بیست و چوار سه عاتم ماوه بگه مه وه مناله کانم به دیداریان شادبم زوریش ده مینمه وه و زور دوا ده کهوم له ماری چاوشین، من هه ر بوخوم شهیدای نویسی نامم، ئینجا بو ماری بی...؟! له گه ل لویس، میگیلمان هه لگرت، به سته زمانه، له وه تی به ریکه وتین زادی نه چوته هه ناوی، سه روسیمای گوړا، رهنگی نه ما.! توانای قسه کردنیشی نه ما، هه ر به یه کجاری فهوتا. وای لی هات، لیی ده ترسام، به سته زمانه، بو وا شپرزه بوو.

کالداس، که وته سه ما، به رزده بووه و داده به زی، گاقی بو پیش و گاقیک بو پاش ده چوو، له سه عات دهی شه وی روژی (27) ی شوبات، شوینه که م ترسی گه یشتی، نه و پیاوانه ی

لهسه ر پردهكه بوون، دلّم بوّيان ترسا، له دواى نيوه شهو به
لويسم وت: دلّت نه هاته دهريّ..؟!

به لّام ئه وه هيچ نه گورابوو، به رهقى وه لّامى دامه وه:
"پييش ئه وهى دهريا من بشيويئى، من ئه وه ده شيويئم".
به لّام ئه مجاره ده رپرئى رسته كه م وهك جاران گهرم و گور
نه بوو. بانگيان كردين، هه موومان بو لّاي راستى پاپوره كه
بچين. كه ئه وه م بيست ترسام، به راستى دلّم شيوا.

بۆم روون بووه كه وا كالداسى زه بلّاح بو لّاي چه پ
ده چيئ. ترس له لايهك و هه موو گيانم ته ر ببوو، سه رماشم
ببوو، له و كاتانه دا، عه ريف ميگيئلم به بيره اته وه، له و كاته ي كه
نه يده توانى سه رى به رزبكاته وه. كه چاوانى تي كچوو بوون، كه
ويستى هه لّسى، سه رو سه را كه وته خوارى، به چوار ده سته
به رزمان كرده وه وه له سه ر نوينه كه ي خويدا دريژمان كرد. ليى
نزىكبوومه وه ويستم به بزهى بهيئم وتم:

"ئه مجاره دوا جاره، واز له كارى دهريا بهيئنين، ته واو..!!
تو ده ليى چى..".

له كاترئميرى چوارى روژى (28) ي شوباتدا، له دواوه ي
پاپوره كه دا، كو بوينه وه، له كو بوئه وه كه دا، رامون هيديرا و
سه روكى دووه م گويارمؤ روز، ئاماده بوون. ئيمه ش شه ش
كه س بووين. من و هاوپرئى كه م ته ماشاى كوگه ي خه لووزمان

دەکرد. بىر بۆلەك چو، كەوا ئەمجارە دواجارە لەم
 پاپۆرەدا دەسورپمەو، دواجارە!.. دوا.. لە كاترەمىرى
 حەوتى بەيانى پاسەوانىك ھات و منى گۆرى، ديسان بىر
 لەو كەردەو، كەوا ئىشەكە، دواجارە! ھىشتا ھىچ پووى
 نەدابوو، بەلام! باھۆزەكە، بە تەوژم و بەھىز دەبوو، رامون
 ھىدىرا لە دوايى كالداسدا بولويس رۇنجىفۇ، لە بنكەى
 رزگارى و فرىاكەوتن بوو، سەماعەى لە گوى كرىبوو، مىگىل
 ئورتىگاي بەستەزمان لەبەر ژانى سەرى، گىنگلى دەخواردو
 خوى لە پەروپىكە لول دابوو، ئەم دىمەنانە، دىمەنى
 ھاوپىكانم، دوا دىمەن و دواجارە كە بە سەلامەتى دەيانىنم،
 زورى نەمابوو دەرياي گەورەو ھار و شىت قوتيان بدات و
 ھەموويان بھەوتىنى!

برادەرىك چەند پارچە كارتونىكى كۆكردەو، تا لە
 سەريان بخەوئىت، ھەندىكىشىيان چاويان بىرپوھ ئاسمانى
 شىن و جوان، ھىدى ھىدى باھۆزەكە بە تەوژم تر دەبوو، واى
 لىھات نوستن و نارامى نەما.

لويس رۇنجيفۇ، پرسىياری کاتی لیكردم، منیش وهلامم دایهوه، كهواسهعات یازدهو نیوی تهواوه. بیوه یهك سهعات، پاپورهكهمان هاوكییشی نهماوو، پاپورهكهم زور به ناپهسهند دههاته پییشچا، زوری لی دهترسام. دیسان به بلندگوه هاوریان کرد.

"هه مووتان، بولای راستی پاپورهکه رابکهن و کس لهلای چهپ نه مینی". من و هیدیرا. هه ر ماینهوه و زوریش بیرم له عریف ئورتیگا دهکردهوه. ئه وسه رسورانی دهریای پیوه نووسابوو، ژانهکهی زور بوو، ویك هاتبووه. لهم خه یالهدا بووم که پاپورهکه خواربووه. وهک بیهویت سهروبین بییت، هه ناسه م گیرا! سه رسام، چه په سام. شه پوی توندو گه وره ی ئاوی ده ریا به تورهی، خوی کرده ناو پاپورهکه، به یه کجاری ته ر بووین، وهک ئه وهی تازه له ئاوا هاتییتینه ته ده ری، له پیایوی ناو ئاومان ده کرد، هه تا کونی گویمان پر ئا و ببوو، راسته گه ر بلیم لويس رۇنجيفۇ میشکی ناو که لله سه ریشی پر ئا و ببوو، بویه بینیم زور تووره ببوو، یه که م جاره وا به تووره بییه وه بیینم.

"ھەي نەفرەت لىكراو، ھەي پاپۇرى سەگانى، دەتەوئىت
وەرگەرئىت...! دەتەوئىت نەگەرئىتەوۋە دوۋخى جارانت...".

لە ناکاودا، رامون ھىدىرا، ھاۋارى كرد:

گشت گورىسەكانى كەلوپەل و زەخىرەكان بەخىرايى

بېسىنن!!

گشت گورىسەكان بقرتئىنن و كالاكان شوپرەنەوۋە بۇ ناو

ئاو! با بارمان سووك بى!

من يەكەم كەس بووم، بەم پىرارەم زانى، كاترئىمىر دەي

دەويست بۇ دواز دە. بەكارى پۇكردىنى بارەكە دەئىين "مالىنى

بار بو سووكردن". بۇيە دەبى چەندىن تەلەفرىئون و رادىو و

جلىشورۇ بەفركەر ھەبوو، ھەموويان فرىبىدەينە ناو دەريا، دەبى

ئىمەش، دەرياوانەكان، پاشكۆي پاپۇرەكە چۆل بكەين و روو لە

بنكەي پىشەوۋە بكەين، ئەگەرنا شەپۇلەكان بە ئاسانى پاپۇرىكى

وا سووك و بى بار دەفرىئى!

پاپۇرەكە، بە نەبەزىوى و چوست رىي دەبىرى و

شەپۇلەكانىش ھازەيان دەھات، ھىدىرا، خۆي لە چاروگەيەك

لوول دا و پالكەوت، ئاۋەكەش وازى نەدەھىنا، ئەمجارە بە

توندى شالاۋى ھىنا، بەلام، ئەوھمان باشبوو، چاك خۇمان

پىچابۇۋە. دەنگى ھات، بىرارىيان دا، گورىسەكان بىچرئىنن و

خۇمان بە قايشى رزگار بوون بىستىنەوۋە.

که شه پوله که، راده وهستا، بیده نگییه کی به سام خوئی
 دهنواند و ناسوئی به رامبه رمان کپ و بی خشپه ده بوو، تهنیا
 گویم له چرکه ی کاتژمییره کهم ده بوو، جار جاریش نیگام بو
 لويس رو نجیفو تیده کرد، که وا، به ده ستیک بلندگوکه ی گرتبوو و
 به دهسته که ی تری قایشی رزگار بوونی به دهسته وه بوو.
 ده دهقیقه ی ته واو خووم به چرکه چرکی سه عاته کهمه وه
 خافلاند، رامون هی دیرام لی دیار بوو، وه ک بت را وه ستا بوو،
 نه ده جولآ. ویستم بزانه، به راستی وه ک بیرم بوئی ده چییت،
 چاره که سه عاتیک ماوه بو دوا زده، ته ماشای سه عاته کهم کرد، که
 جولآ مه وه، زانیم جهسته و دهستم، هه مووی که وتوته ناو ئا وه که
 ، پاپوره که چرکه یه که به هه وا وه را وه ستا وه، باره که ش گل
 ده بیته وه، بو ناو ئا و. ئا و گه یشته گه ردم، که وتمه مه له و نقووم
 بووم، سه رم ده ره نیایه وه، ملم دریژ کرد تا نه خنکیم. لويس
 رو نجیفو لی دیار بوو، خوئی گیر کرد بوو، ده ستیشم هه ر به
 بلندگوکه وه بوو. یه ک دوو چرکه له ناو ئا ودا مامه وه ، زوری
 نه ما بوو بخنکیم نه گه ر سه رم به رز نه کرد بایه وه نه گه ر هه وا ی
 فینک و شیرینی ناسوئی ده ریام هه لنه مژی بایه، نه وا بیگومان
 ده خنکام. دوو باره سه رئاو بوومه وه. چاوم له سه ندوقیکی
 باره که مان گیرا، له گه ل شه پولی تووره و توند بووم، تهنیا بووم..

هەر دوو سەد مەتر لە کالداس دوور بووم، کە نقوم بوو،
کە لێم گوم بوو! سەرەتا خۆم بە تەنیا لەسەر رووی ئاوەکە
دەبینی، تەنیا بووم! پاش گاقێک. کۆمەلە سندوق و هەگبەو
دەستەى بەستراو لە بارەکە کەوتنە سەر ئاوەکە. بە کەلوپەل
و کالاکاندا دیار بوو. کەوا، پێش گاقێ، پاپۆرێک لێرە نقوم
بوو! بیجگە لەو شتانه هیچی تر نیشانەى بوونی پاپۆرێک
نەبوو لەسەر ئاوەکە. دەنگی جیم ئامادۆر کاربلوم هاتە
گوێ، ئەو سەرۆکی یەكەم بوو، لاویکی قۆزو رووخۆش بوو،
کە ئەوم بینی، یان گویم لە دەنگی بوو، مەزاجم کرایەوه،
هەستم کرد، تەنیا نیم، خەلکی تریش هەن و ماون و هاوڕێم
هەس. دوایی هاواری چەند کەسى تریشم بیست، لە دوورەوه
نوزەیان دەهات، هەر ئەوهنە بوو گویم لیبوو. نزیکترین
ئاوەدانى و شار 200 میل دوورە، زۆر دوورە! کە بیرم لە
دووریه کە کردەوه، دلتهنگ و بیزار دەبووم، بەلام پشتم بە
سندوقەکانى سەر ئاوەکە قایم بوو، دەهاتنە پێش. دلّم
خۆشبوو. کەوا دەتوانن پارێزگارىم بکەن، هەتا دەگەنە

فریام.. دوایی دوو به لهه مم ئی به دیار که وت، سهوله کانیان
نزیکه ی ههفت مه تر لییان دوور بوو.

گه رچی هاوار و نووزه ی هاوړیکانم، دیمه نی کاره ساتی
جه رگپر و پرسه دار بوو، به لام ده رکه وتنی دوو به لهه م، لهه
رؤژه ره شه دا، بوونه فریشته و فریام، هیوام پهیدا کرد. !
یه که میان، ژیر بوو، گوم بوو.. کۆشتم کرد، تائه وهی
دووه میان تقوم نه بووه به مه له خو می بگه یه نمی، هه تا
ماندوو نه بووم و تاقه تم هه یه.. با بیگه می. ترسام سندوقه که
جیبه یلم بو به له مه که برؤم، ئه ویش تقوم بی. ده ترسام. ! له
دواییدا پریارم دا بو لای به له مه که بچم، به سی ده قیقه
گه یشتمه لای، هه ر گه یشتمی و نه گه یشتمی، لیم گوم بوو،
له به رچاوان ون بوو. ! به لام! شوینه که ییم ده ستنیشان کرد بوو،
ده مزانی دهیدؤزمه وه، له ناکاو بؤم به رزبووه ، له ته نیشتم
وهک بوک راوه ستا، ده ست به جی پرم دایه، به سی هه نگاو
توانیم ده ستگیری بکه م، به له میکی سپی و گه وره و چؤل له م
کات و له م ته نگزه دا دلّت چی ده ویت.. خو م هه لدایه ناوی و
پر به دل و به شادییه وه وتم، ئوخه ی. !

سی برادره م لیده رکه وتن، هاواریان ده کرد، خو یان به
که لوپه له شپرزه کان گرتبووه، هیشتا قایشی رزگار بونیان
پیوه ما بوو، هه ر ده مه تریک له من دوور بوون، به ده ستیان

شەپەشەپیان دەکردو تاڤه تی مەلەوانیان مابوو. منیش بە
هەموو هیزەوه کە وتمە سەولدان و بویان چووم، هەر چەند
تاڤەم هەبوو، سەولم لێدەدا، لويس رۆنجیفۆم بینی بە هیوا و
برواوه باسکە مەلە ی دەکردو دەهات، قسە کەم بە بیر هاتەوه،
کە دەیووت "من دەریا دەشیوینم و دەریا ناتوانی من
بشیوینی...!"

هەرسى برادەرەكانم ئى ديار بوو، ھەر يەككىيان لە قۆليک بوو،
بۆ کاميان بچم! ئەو پرياره زەحمەت بوو، بۆ کاميان بچم...!! پيش
چەند ساتيک ھيديراي پالەوانم لە تەنیشتمەوہ پالى دابۆو، ئەدى
رۆنجيفۆى ھاوړيّم، ئەو لە ھەردووکیان باشتەر بوو..! ئەو بە پروای
بەھيزەوہ دەھات.. بە جەرگبوو، بە جەرگ، .. بۆ لام دەھات، دياربوو
بگاتى، ئەگەر گەيشتبايە لام دەبووینە دوو کەس. ھەرچەندى پيّم
کرا، کۆششم کرد، بەلام! بەلەميکی دريژى دوو مەترى و من
ماندوو و ترساو، زەحمەت بوو بتوانم زۆرتەر بەرەو لای بپۆم.. من
ماندوو و شەپۆلى گەورەى شىت، زەحمەتە.! بينيم، ئەدواردو
کاستيللو و خوليوئەمادور خويان بە ملی يەکترييا شۆرکردبوو،
ھەرسى مەتر لە من دوور بوون، گەر کەميکی تر بۆ پيشەوہ
ھەنگاويان ھەبوايە، ئەوا ئەمتوانى سەولەکەيان بۆ دريژ بکەم و
رايانکيشم، بەلام! داخى گرانم ئەو شەپۆلەى کالداسى زەبەلاخى
گوم کرد. منى لەوان دوورخستەوہو ئەوانى گوم کردو خنکان.!
بەلام لويىس رۆنجيفۆ بە ھيمنى و ئازايانە ھەردەھات.. ھەردوو
مەترى ماوو بگاتى، زۆرى نەماوو سەولەکەمى بگاتى و بانگى
کردم، دەنگى ئەو دەھات، ھاواری ئەو دەھات، بەلام وا دەزانم

دهنگى منى نه ده گه يشتى، كه وتم ناتوانم، تو وهره، كو شش بكه، تو وهره.. تو ورت بهر زكه و كه ميكي تر وهره پيشه وه وهره.. دهى وهره.. تا سه و له كه مى ره وانه بكم.. هه تا نه و خوئى پى شوپ بكا ته وه، به لام، شه پوله كه، نه مجاره وای شيواند، كه شه كهى گورا، پينج مه تر دوور كه و ته وه، هه رچه ندى ويستم خوئى بگه يه نمى، نه كرا! به له مه كه گيربوو و نه جولايه وه. نه وم لى ديار بوو، دوا هاواريشم گوى لى بوو، هه ر هاوارى ده كرد.

داواى ده كرد، فرياي بكه وم. به لام شه پوله كه و ده ريا شيته كه گوميان كرد، چه ندى ته ماشام كردو چاوه پروان بووم و هيوام هه بوو سه ر ناو بكه ويته وه، كه برادره كانم گوم بوون، شتم له بهر چاوان نه ما، به لام نه شيوام و چاوه رى بووم. بايه كى به هيژ له كراسه كهى بهرمى دها، وه ك سه گوهر دهنگى ده هات، له و كاتانه دا بيرم له وه كرده وه رهنگه كالداس نقووم نه بووييت و رهنگه خوئى گرتبيته وه. خو نه گه ر كالداسيش نقووم بووييت، نه وا برادره كان، به هوئى شهش به له مه كهى ناو كالداس و نه و چه ند به له مه بچوكانهى راو و كه له كى تايبه تى تر، رزگاريان بووه، بى هيواو ره شين نه بووم، هه ر ته نيا نامينه وه، زور ناخايه نى، هه واليان ده بى، دهنگيان ده بى، دواييش، ده گه نه فريامان و په لمان ده گرن و رزگارمان ده كن، سه عات دوا زدهى نيوه رۆ بوو، تيشكى گه رمى خوړ خوشيه كى ده به خشى.

ئەو دەمانەى ھاوپپىكانم لە ئازار و چەرمەسەرى و كۆشش
بوون بۆ رزگار بوون، ئەوەندەى قسەم لەگەل كردن و پييش
خنكاندنيان ھاواريان كرد، ئەوەندەى لەگەل نقومبونەكانياندا
بووم، چەندى سەولەكەم بۆيان رەوانە دەكردو سەولەكەم رەپييش
دەكردو لبييان دەچومە پييش و شەپۆلى شيتى تر هاتن، ماوەيەكى
زۆر بوو، وامزانى سى سەعات دەبى، بەلام لە راستيدا هەمووى دە
دەقيقە بوو، ئەو هەموو ديمەنانە هاتن و رويشتن، وامزانى
ماوەيەكى دريژەو زۆرى نەماوە فرياكەرەكان دەمگەنى و دەستيان
دەرمەهيىنى، بەلام دەرچوو، تەنيا دە دەقيقە بوو!

بىرم لەو دەكردەو ئەگەر ئەوان دواكەوتن، ئەگەر سى
سەعاتيان پيچوو، ئەگەر هەر ئيستا نەهاتن...! هەرگيز بەرگە
ناگرم، دلم شەق دەبات. دەبى كۆل بەدم، خۆم بڤەوتينم چۆن
دەكرى! بى نان و بى ئاو، ئەدى گەرماكە، كەللەى سەرم تەقى!.
كلاو كەشم لەسەر نەما بوو.. ئەويشم چوو. هەناسەيەكم
هەلكيشاو سەرم لە ئاوەكە هەلھينا، تا كەميك فينكم ببیتەو
تينيوتيم بشكى، ئاوەكە سویر بوو، كەلكى ئەوەى نەبوو قومىكى

لی بخۆمهوه! ههستم به ژان و برینی له چۆکدا دهکرد و پانتۆله که شتم تهپرو تهسک بوو، بۆیه نه دهکرا و نه دهبوو ههلیکه م و ته ماشای برینه که ی چۆکم بکه م. نه مدهزانی برینه که م چیه، قوله، سه رچیغه یان هر دامالایه، رهنگه که به ربوومه ته وه ئازاری بهرکه وتبێ، یان، له هه لگیرو وهرگیپری ناو کالداسا ئازارم خواردی، هه تا پشوم نه دا و برینه که سارد نه بووه، ههستم پی نه کرد، خوینیشی لی نه هات، دیاره هر به ئاوه سویره که ی ده ریایه برژاوه ته وه ..

ده مزانی به چی خۆم بخافلینم، به چی خۆم خه ریک بکه م، تا دین، تا ده گنه سه رم، هر هیچیان پی نه چی، سی سه عاتی ده ویت.. به لی.. که می که سه یری کاتر می ره که ی دهستم کرد، نه نگوستیله که ی په نجهم ده سوراندو شتم به بیر خۆم ده هی نایه وه، که پار له قرتا جه نه م نه نگوستیله م چه نگ که وتبوو، نه دی زنجیره که ی ملم که به سی و پینج بیزۆس له ده ریایوانیکی خۆمانم وهرگرتبوو، نه وان هه ش گافیکی تری خافلاند، دهستم بو گیرفانم برد، کیلی دۆلابه که م، هاته ده ست، سی بلیتی به ری دیشتم دۆزیه وه که دوکانداری که له موبیل بو یادگار پی شکه شی کردم، گه ئیستا شوو شه یه کم له لایه، ههرسی پلپلته کانم ده هاویشته ناوی و به ئاومدا ده دا، نه وه ش جارن ده ریایوانی سه رگهردان و به جیماو ته نیا وایان کردوه، منیش وام ده کرد!

به شی چوارهم

-1-

كاترژمير چواری پاش نیوه پویه و دریا هیمنه، بیجگه له
رووی دریاو سنگی ئاسمانی شین هیچی تر بهدی نه دهکرا،
هیلیک، خالیک، رووانگه یه کم نه بوو رووی لی بکه م و بوی
بچم، ئەوه دوو سهعاتی ته واوه، من ده پۆم، بایهکی به هیز
پالم ده دات، ده پۆم، نازانم به ره و کوینده ریم ده بات. زور خیرا
ده پۆیشتم، خو ئەگەر هه موو هیزم بو سه ول لی دان
به کارهینا بایه، ئەوه نده خیرا نه ده بووم. ده مزانی ئاسته که م
راسته و راست ده پۆم، به لام! ئەوه م نه ده زانی، بو که نار
ده پۆم، یان بو قولایی دریا. ده بی که سی هه بی بیری بو
ئوه بچیت، یان، هه ست بکات، مروقیک له قولایی دریا یه و
ته نیاو بی ئاست ده روات و روانگه ی دیار نییه..؟!
ئوه دوو سهعاته، ده قه ده قه، رووداوی کاره ساته که
دینمه پیش چاوی خۆم، هه ر له ساتی وه رگه پانی کالداس و
خنکاندن ی هاو پیکانم و ته نیایی خۆم

"دەبىي ئەو ھەوالە نەگە يىشتىبىتتە قرتاجە!!"

"دەبىي كەي بىين.. يان كەي و چۆن شوينى رووداۋەكەو
من دەدۆزئەۋە؟! "بەم وردە خەيالانە، خۆم دەخافلاند و دلى
خۆم خۆشده کرد و ھىوام لەلا گەلالە دەکرد. سەولەكانم
كرده ۋە لە تەنىشت خۆم دامنان، بە پەرۆشەۋە تەماشای
ئاسمانم کرد، چاۋە پروانى فرۆكەي رزگار كەر بوم. بەلام!
ليۋەكانم بە ئاۋى سوپر دەبرزانەۋە، سوتانى ليۋم خەيالەكەي
دەپچراندم. دلم گىرابوو، ھىچم بۆ نەدەخورا و پيويستم بە
خواردن نەبوو، پيويستم بە فرۆكەي رزگار كەر ھەبوو. ھەر
ئەو نيازەم ھەبوو، بەو ھىوايەۋە دەپرويشتم و وام دەزانى
چەند برۆم باشتەرەو رزگار كەري دەردەكە ويئت. دوگمەكانى
كراسەكەم كرده ۋە ئامادەم كرد، ھەر كە فرۆكەكە دەركەوت،
زوو زوو لەبەرى بكەمەۋەو بۆي راۋەشيينم، بە چوار دەورى
خۆمدا دەمپروانى، لە كاترژمير دووى پاش نيوەرۆ دەنگ و
گفەي ناسازى بايەكە دلتەنگى كرددبووم، لەو ساتانەدا
ھاوار كرده كەي لويس رۆنجيفۆم بەيىر خۆمدا دەھينايەۋە، كە
بانگى دەكردم، بۆ ئەۋەي رزگارى بكەم، يان دەمووت: ئەوان
نەخنكاون و ۋەك من بەجىنەماون و تەنيانين، ھەر كەسەو
لەناو مال و منالى خويەتى، شادمانن و پىدەكەنن، وا منيش

لېرە چاۋەرپىيى فرۆكەيەك دەكەم و بمگاتى و گورىسە
پەيزەيەكم بۇ شوپربكاتەۋە و بوى سەرکەوم.

"سەيرە! كات دەپرات و درەنگ داھات و نەھاتن!"

"ھەقيانە! تا ھەموو كۆدەبنەۋە و سەرژمىرى دەكەن و
بۆيان ئاشكرا دەبى، كەوا من جىماوم و ئەۋەش كاتژمىرىكى
دەۋىت و خۇ فرۆكەكەش نىو سەعاتى دەۋىت ھەتا
ھەلدەستى و ھەتا دەگاتى، ھەردىن و زووش دىن، بەلام!
دەبى من بەرگە بگرم و سەبرم ھەبى.."

"گومانى تىدا نىيە لە چوارو نىۋەۋە، حازرن و دەگەنە

سەر سەرم.."

یه کهم جار دەموت، زۆر زەحمەتە، من بەتەنیا بتوانم سێ کاتر میڕیش بمینمەوه، پینجی ئیوارە، بوە پینج سەعات، راهاتم و چاوه پوانیم لا بوە ئاسایی، خۆر بەرەو ئاوابوون دەچوو، خۆر بە رەنگی سوور و بە گەورەیی لە بەرامبەرەدا دیاربوو، "ئێستا ئاسانە و چاک دەتوانم نیشانی مەلبەندی هاتنی فرۆکە بکەم". خۆری سوور کەوتە لای چەپم و منیش تەماشای بەرامبەری خۆم کردو چاوه کانم زەقترو گەورەتر کردو رازی نەبووم بۆ یەک چرکەش چاوه کانم بنوقینم، هەرچەندە ئاویشی دەکرد، بەلام من هەر تەماشای بەرامبەرم دەکرد، بە کلۆفەوه و لەناو تاریکیدا تا کاتر میڕی شەشی ئیوارە، تەماشای بەرامبەری خۆم کرد، لەدلی خۆمدا دەموت:

"باشە لەم ئەنگۆستە چاوه تاریکەدا، چۆن فرۆکە، من دەبینی، ئەدی من، چۆن فرۆکە دەبینم، زەحمەتە..!" دلای خۆم خۆش دەکرد، بەوهی کەوا فرۆکە گلۆپی سوورو سەوزی پیوهیەو بە ئاسانی و بەخیرایی دەیبینم، بەرەو پیرم دیت..

که رهنگی ئاسمان سوورتر هه لگه پرا، که بووه په مه ییه کی
تووخ، دلشاد بووم..! هر له بهر خو مه وه وتم:

"ئێستا کاته که باشه و چاک و جوان دهستنیشانی فرۆکه م
پێ ده کریت". که یه که م ئهستییره ده رکه وت، وامزانی،
ئهستییره که وتی، ئهوا شه و داها ت!

که مێ تاریک داها ت، چا و چاوی نه ده دیت. دهستی خو م لێ
دیار نه بوو. زۆر بیزارو په ست بووم، که روژ بووه، وا دلته نگ
و په شیوکاو نه بووم تا سا بووم، گهر ئاوی ژێر به له مه که م
نه جولا بایه، ههستم نه ده کرد سواری هیچ بوویمه. ده ترسام، له
ژیانما ئه وه نده نه ترسام، سه رسام ببووم، ههستم به
ته نیاییه کی ئه فسوناوی و چو لێ کرد. دووباره ویستم به
کاتر مییره که ی دهستم خو م خه ریک بکه م، ده ی ده ویست بو
حه وت، ماوه یه ک رابورد، وام هه ستده کرد، سی سه عاته، به لام که
ته ماشای دهستم کرد و دیکه تم دایه سه عاته که م، بینیم، هر
پینج ده قیقه یه. میلی کاتر مییره که م له سه ر ژماره ی هه وت
وه ستا، خه نی بووم، ئوخه ی، خو گه یشته هه وت..! ئێستا خو ر
سیواره ی ده دا ت و به یانی ده بیته وه، فرۆکه کان به هه شتاوی بیوم
دین، به په له ن و چاوه رپین، روژ بیته وه..! به لام که سه رم
هه لپری، به یانی چی! ئاسمان سینگی مشت ئهستییره ی
پرشنگداره و تازه، ئیواره یه..!

لهسه رمان ويكها تبومه وه، گهرچي بايه كي ساردي دهات،
 جله كانيشم هه موويان ته پريوون، هه ركه سي سوازي به له م بي،
 پيي خوشبي و پيي ناخوشبي، هه ته ر ده بي، به لام وه
 سه به ته يه كه له سه ر ناو. ده له نكي، هاتوچو ده كات، به قولايي
 مه ترونيويك چووبوه ناو ناوه شيرتينه كه وه. نيمه چل
 خوينا دكاري ده ريان بووين، ده رسيان ده خوينا دو
 نمونه يه كي بچوكي به له ممان له پيش بوو، بربره يه كي تيزو
 پاريزه ري له ژيره وه بوو، باشبوو، نه وه م به بيره اته وه، به وه
 دلم كه مي نه هوه ن بووه، ترسي نه وه م نه ما، كه وا
 گيانه وه ريكي زه به لاحي ژير ناو بتواني توخني بكه وييت.
 دياره كه وا ماموستا كه م، نه و بيردو زو راستيه ي له گيرفاني
 خوي ده رنه هي نابوو، به لكو ديار بوو، كه وا تاقيكر دنه وه ي
 له سه ر كراوه و به نه زمون سه لميندراوه، هه روه ها، زورم
 به بيرده اته وه، نيمرو سووديان زور بوو، نه وان ده يانووت،
 مروقي ناو ده ريان له سه ر پشت به له م، نابي له سه ر روخي
 به له م دانيشييت، نابي! نه گه رنا توشي چه رمه سه ري و په لامار
 ده دري، هه روه ها گشت گيانيشي ته رده بي، نه گه ر نه وه شم
 نه زانيبايه، خو من ترساو و ته نياو دلسوار، چون ده وييرم، وا
 دانيشم...!!

قەت نەمزانیبوو، لە ئاسمانا و بە شەوا، ئەستێرە ئەوەندە زۆرن! ئەستێرەکان وینەکانیان لەسەر رووی دەریاکەدا دەردەچوو، زۆربوون! بەستیک نەمابوو وینەى ئەستێرەى ئى نەبى.. ئای کە ئەستێرە زۆرن، لەسەر رووی دەریا دیارن و دەجریوینن.

ئێواران، لەگەڵ رامون هیدیرای ھاوڕێدا، بە بالوورە و وتنى گۆرانى و ئاوازی گیتارەووە تەماشای ئەستێرانمان دەکرد. لەسەر رۆخى پردى مانگا دادەنیشتین، هیشتا تیشكى هەتاو دەرنەکەوتبوو، تەماشای ئەستێرەکانمان دەکرد، دەچووینە لای سیرو دیلایوبا، لەوێ ئەستێرەکان جوانتر دیار بوون، تا خۆر هەڵدەهات.. برۆا دەکەم خەلکیکی زۆر ئیستا تەماشای ئاسمان دەکەن و چاویان بە ئەستێرەکان بەندە، وەك من تەماشای دەکەن.. وەك من.. بەم خەیاڵە! دلم قیچیک کرایەو.. کەیفم ساز بوو.. خەلک هەن، وەك من چاویان لە ئاسمانە و سەیر دەکەن!

شەوی یەكەم بە ناخۆشى رابوارد، هیچ نەبوو پێوێ بخافلیم، رۆژەكەش، کاتی ترس بوون لە گیانەوەرە مەراق خواردن لە سەیرکردنی کاتژمێرەكەى دەستم، لە داخانە، زۆری نەمابوو، سەعاتەكەم لە دەست بکەمەو و فریى بدەمە ناو ئاوەكە، ئەو سەعاتەشم نەویست، سەدقات خۆشترە لە

سهيرکردنى كات و چاوه پروانى . ئەگەر واش نەكەم، با
 لە دەستی بكەمەووە لە گىرفانى پانتۆلەكەمى بېهستم و لە
 كۆلم بېیتەو، بەلام! دوودل بووم، ئەو شیانم نەكرد، بەهەمان
 شیوهى دوینی نیوه پۆ، دەقیقه، دەقیقه، تەماشای كات و
 میله كانیم دەكرد. قورگم پىر بېوو لە گریان، هەتا نیوهى
 شهویش، خەوم نەهات، نیازی خەوتنم هەر نەبوو. سەرەتا،
 تەماشای ئاسمانم دەكردو و پرک لەو گرتبوو، فرۆكەیهك بێتە
 فریام و بەرزم بكاتەو، وا ئیستا ئەو شى هاتە سەر،
 چاوه پروانى پاپۆرى بووم، تەماشای ئاسۆى دوورم دەكردو بە
 تەمای دەرکەوتنى رووناكى پاپۆرى بووم، چاویك لە
 ئاسمان و چاویك لە ئاسۆى بەرىنى دەریا. سەرما زۆرتر
 كارى تىكردم. هەر دەهات ژانى چۆكیشم زۆرتر دەبوو، بەلام،
 ئەوهم چاك دەزانى، كەوا، سەرما ترس و ژان و تەنیاى و
 چاوه پروانى، هەموویان دەچنەو مالى خویان، ئەگەر چرای
 پاپۆرىك دەرکەویت، وەى ئەگەر دەهات، هاوارىكم دەكرد،
 دونیام بە ئاگا دەهینا.. پاپۆرم دەهینا و دەهات..!!

كازيوه، زوو دهرنه ده كهوت، شهوم له روژ به دريژتر
دهزانی! وهك پوژانی چاوه پروانيم، له سهه روخي به له مه كه
رونيشتم، به هزري من، ئەم شه وه، له دوازده كاتر ميژ دريژتر
بوو، ده بي ئەم شه وهش له شه وه كه ي تر دريژتر بييت.؟! بي
وهستان، به له مه كه م دهر پويشت، به لام! چون بزانه، چه ند
رويشتووم، چه ند م بريبوو، خو هيچ نه هاته پييش، هيچ
ليديار نيبه! نيشانه يهك، بويه وام ههست ده كرد، هه ر له
شويئي خو م و يهك سانتيمه تر نه جو لام.

كاتر ميژ هه وتي به يانيبه. كاتي رازانده وه ي ميژي نان
خواردني به يانيبه، سه رميژ پره له هيلكه و په نيرو نان و سيو و
گوشت، هه موويان ريزكراون، ليكاوم هاته خوار ي، هه ستم به
برسيه تي كرد و خواردنم به بير هاته وه.

بو ئە وه ي نه وسه كه م بره ويته وه و خواردنم له بير بچيته وه،
سه رم له ئاوه سوپره كه هه ليئا، سه رما ته زاندمي.
له به رخومه وه، وهك و پرينه بكه م. ده مووت: "بلي، هه ي گه وج و
نه فام، گيليكي وهك من، بو له گه ل رامون هيديرا كشامه وه

دواوه، خو کاریکم پی رانه سپیږدرا بوو؟! بوچی کشامه وه
پشته وهی پا پوره که؟!

به خوړایی و بی مه به ست چووم، خوّم تیّه لّقورتاند، هر
به گه لی که وتم، بلی بو وهك به ردیک له نهرزه که نه ده چه قیم! بو
جولام! نیستا وهك نه و رزگارم ده بوو، توشی نه م پوژه ره شه
نه ده هاتم، نه وهش به دبه ختی خوّمه؟! "

زیاتر دلته نگ و تهنگه نه فهس ده بووم، دیسان به نیازی
نه وهی کوّتی نه م خه یاله به رم بدات و وازم لی بهیّنی، ته ماشای
سه عاتی دهستم کرد، هیورو شادمان و دلگهش بووم، چونکه
زوو بوه سه عات یازدهو نیو. باواز له کاتر میرو نیوه پو بهیّنم!
"ده بی نیستا بزائن من دیار نیم، باشه، بو نانیرنه دوام،
بوچی له دواما ناگه پریږن...؟! تاوانی خوّم بوو، له کالداس
دابرام. بوچی توشی نه م به له مه بووم، نه گهر وهك هاوړیکانم
خوّم گیر کرد بایه، نیستا ساغ و سه لامهت ده گه پرامه وه...!!!"

له دووره وه خالیکی رهش و بچوک، به قه د دهنکه نیسکی
دیار بوو، هه لسه مه وه سه ریږی، چاوه کانم بوّی به ندرکد.
نه وه ندهم ته ماشا کرد، هه تا ریښکه و پیښکه ی کرد، چاوه کانم
ئاویان کرد. باز نه ی رهنگا و پرهنگ له پیښ چاوانم دروست بوون.
دوایی زانیم فرۆکه یه. بوّیه کراسه که م ناماده کرد، که نریک
که و ته وه بوّی راده وه شیږنم!

به شی پینجه م

-1-

پینج دهقیقه ی تهواو کراسه که ی دستم پراوه شاندا،
هه مووی به فیرو چوو، رهنج و هیوام به فیرو چوو...! نه فرۆکه
منی دیت، نه بو رزگار کردن و هه لگرتنه وه ی من هاتبوو.
تیگه ی شتم، زورم لی دووره! هه به سه ر مندا پانه بوردا و
زوریش به رز بوو، بپوام ده کرد، ئەگه ر به سه ر مندا هاتبا یه
منی هه ر ده دیت، هه ر چاوم لی ی بپری و هه ر ته ماشام کردو
هه ر له گه لیا بووم هه تا وه ک جاری یه که م، بوه خالیکی ره ش،
هه تا بوه ده نکه نیسکی...!

پاش که میکی تر، پشتم تی کرد، چه زم کرد، سینگم گه رم
داییت، هه تا سیه کانم نازاریان به رنه که ویئت.. کراسه ته ره که م،
به چاوه کانمدا دا، نه ک بو خه وتن، ئەوه ی بیرم لی یی
نه ده کرده وه نوستن بوو! زور تینووم بوو، بی زاری کردم،
قورگم وشک بوو، ناچار په نام برده به ر ئاوی سویری ده ریا،
بو خوار دنه وه! ده مزانی بو ته ندروستیم خراپه، بویه وتم،

ھەردوو قومی دەخۆمەو، لە ناکا و بە دیتنی فرۆکەییەکی تر،
ئاو خواردنەو، کەم لە بیرچو، تینویتییم شکا.

ھەر بە پەلە، کراسە کەم بۆی راو، شانداو بالاى خۆم بەرزتر
پادەگرت و بە ھیزەو، قۆلم دەھەژاند، بەلام! داخی گرانم،
ئەو فرۆکەییەش پۆیشت و منى سەرگەردان تر جیھیشت!
پەشیو و بە دۆشدا ماوی دانیشتم، ئاورپیکم لە دەوروبەری
خۆم دایەو، دیسان، فرۆکەییەکی تر، ھات، دەرکەوت، بەلام
ئەمجارە، ھیوای زۆری پیبوو، نەوی بوو، جار جار، راست
دەفری و دوایی خۆی دەھاویشتە سەر تەنیشت، کە وام
دیت، دلم بوە ئاوینە، بیگەرد، جوان بوو، گومانم نەما، کەوا
ئەمەیان، لە من دەگەرپت، بەتایبەتی بۆ من ھاتوو. بەلام
داخی زۆر گرانم، ئەویش وەك ئەوانی تر پۆیشت. کە
پۆیشت، بیرم لەو کەردەو، دەبی و شکانی چەند لە من
دووربی، زۆرم ماپی، ئەوەیانم بۆ روون نەبۆو.

خەم زۆر بوو، زۆر دیاردە ھەراسانی کردبووم، تیشکی
خۆری گەرم! تینویتی! برسێتە! نەخەوتن و بیداری مەراق
و پەشیینی! ئەدی داخبونی پشتم، پشتم یەك پارچە ببو
پۆرگ، پۆرگی گەورەى زۆری لیھاتبوو، خەمی ھەرە گەورەش
ھاتنی ئەو فرۆکانە بوون، کە بۆ من دەھاتن و منیان
نەدەدۆزیەو و راستە و راست دەگەرپانەو.

كات سى و پيىنج دهقيقهى دهويست بۇ دوازدهى نيوهرؤ،
كه دهنگى فرؤكهيهكى ترهات، ئهويش زؤر نهوى بوو، تا
دههات، نزيكتر دهبووه، نهوى تر دهبووه، فرؤكهوانهكه و
پياوهكهى تهنيشتيم بهجوانى لى ديار بوو، ههر دووكيانم
بينى، پياوهكه، چاويلكهيهكى رهشى لهچاودا بوو، نوسينى
بنى فرؤكهكهه جوان خويندهوه. دياربوو، تايبهته به
پاسهوانى و بهرژهوهندى كهنداو، نهوى بوو، بهرزبووه و
رؤيشت..! بهلام، نائوميده نهبووم، گومانم نهمايوو، كهوا
منيان ديوه و دهگهرينهوه. تهواو دهگهرينهوه..

پاش پینچ دەقیقه، فرۆکه که گه پرایه وه، به هه مان به رزی
بۆم هات، له سه ر باڵی چه پی بوو، ئەمجاره، به ئاسانی
فرۆکه وانه که م بینى، بینیم چاوانى ده گیرا. کراسه که م، به
پانایى ده ریا رانه وه شاندى، ئەمجاره بۆى هه لسه مه وه وه له
ده وه سوپاس و ستایشم بۆ نارد، سوپاسم کرد، وتم ئۆخه ی
خۆ رزگارم بوو، ئافه رین که منى دۆزیه وه وه فریام که وت.
هه رده هات خۆى نه وى ده کرد تا نزیکى ئاوه که بۆوه، راسته
و راست له سه ر هیلکی راسته پویشتم، وا پویشتم وه ک
بیه ویت بنیشیت، ئینجا ته نگا و بووم، که وتمه سه و لدان بۆ ئه و
شوینه ی ئه و لیبى ده نیشیته وه، پویشتم، نه وى بۆوه و من
پویشتم.. به لام! ئه و نه وى ده بۆوه وه منیش بۆى ده چوم!
پاش که میك، به رزبۆوه وه سوپرایه وه وه به سه ر سه رمدا ره تبوو،
هه ر ئه وه نده م له ده ست هات، که وا کراسه که مى به توندى بۆ
پراوه شیتم، من کراسم بۆ پراوه شاندى، به لام! ئه و هه لسه یه وه وه
به رزبۆوه وه تیپته قاندى پویشتم. وا تیگه یشتم، که وا منى
دیوه، گه ر منى نه دیبایه، ئه و سکی به ئاوه که وه نه ده ناو
نه وى نه ده بۆوه، دوو جاریش به سه رمدا ره تبوو.. منى دیوه،

بۆيە شادمان و دلخۆش بووم، چاوه‌پرى بوومه‌وه. يهك
كاتژمير چاوه‌پريم كرد، راسته هيللى قرتاجهم بۆ دياركه‌وت،
به‌لام دياربوو فرينى ئەو فرۆكه‌يه بۆ شارى باناما بوو، بۆيە
منيش بۆ پيشه‌وه رۆيشتم، تا بگه‌مه كه‌نارى تولو ئەوه‌ش
يهك كاتژمير ده‌خاينى!

له‌سه‌ر ئەو شه‌كه‌تى و هيلاكيه، رۆيشتم، تا پينجى
ئيواره رۆيشتم، هيچم به‌ هيچ نه‌كردو نه‌گه‌يشتمه‌ كه‌نار..!
خۆر به‌ره‌و ئاوابوون ده‌چوو، به‌لام، من بى‌ هيوانه‌بووم!
قورگ وشك و دلته‌نگ و بيزار.. هه‌ر ئەوه‌نده‌م زانى به
هه‌ژانىك، كه‌وتمه‌ ناو به‌له‌مه‌كه. كه‌ چاوم گي‌پراو تاقيبم كرد
بينيم ئيشى ماسيه‌كى گه‌وره‌يه "شاك" ئەو خۆى لى‌دابووم،
دياربوو به‌دواى ني‌چيرىكى وه‌ك من ده‌گه‌پرا.. له‌ ني‌چيرى
ده‌گه‌پرا..

ئەوہ بوہ، سى كاتژمىرى تەواو، من بە تەنيام، يەك
گيانەوهرم بينى، ئەويش شاكيكى زەبەلاح و گەورە بوو،
كلكى سەوز، وەك گەلای دار، لە ميژ بوو، دەمزانى ئەم
ماسيانە، نابەدو بەدفعەسائىن! تاريكى، ماسيەكانى تىرى
شاردەوہ، ئەگەرنا زۆرم لى خىر دەبوونەوہ، ھەر شلپ و
ھۆپريان دەھات. بو پۆژانى سىيەم و چوارەم.. پۆژانى تر،
فیربووم، كەوا ماسى شك، پاش پینجى ئیوارە لە نیچىر
دەگەرپیت، فیربووم، كە شەو داھات، نامینى و دەروات..
ئىواران، پيش رۇيشتنەوہى ماسيەكان، پرووى دەريا،
وہك ميگر و چەپكە گول جوان دەبوو، ماسى ھیلدار و ماسى
سپى و سەوز و سور، ماسى وردو ماسى گەورەتر، ھەرودھا
گۆمى خوينى ماسى قوربانى لەلایەن ماسى گەورەتر و بە
دەستەلات، ھەموويان، روى دەريايان رەنگين دەکرد..
دیمەنى زۆر پەيدا دەبوون، كە ماسيەك دەخورا، كە ھەناوى
يەكيك بەرەلە دەكرا. چەندەھا وردە ماسى لە وردەوالەكان و
پاشماوہكان بازنەيان دەبەست و ريز دەبوون..

شهوی دووهمم، به شهوی برسیه‌تی و تینویه‌تی و بی
 هیوا، ناوده‌بهم. پرواشم به رزگار بون هر نه‌ما. هیوا نه‌ما،
 بیجگه له‌وهی خۆم ماندوو بکه‌م و سه‌ول لیدهم و برۆم..
 جهرگی دریزو پانی ده‌ریا بپریم.. ده‌بی برۆم تا ده‌گه‌مه
 وشکانی. تا نیوهی شه‌و رویشتم، رووم له ناسمانی پر
 ئەستیره‌ی جوان کردو بۆنی ده‌ریاشم لاخۆشبوو، له‌گه‌ل
 ئەستیره‌و بۆنی ده‌ریا، رویشتم سه‌ولم لیدا، سه‌وله‌کان له‌ناو
 ده‌ستما راوه‌ستانیان نه‌بوو، خو شه‌وی پیش ده‌رچوونمان
 نه‌خه‌وتبوم، ئەو دوو شه‌وه‌یش، خه‌و نه‌چۆته چاوانم و پشوم
 نه‌داوه، سه‌ره‌پای ئەوه‌ش، هر ده‌رۆم و بی راوه‌ستان ده‌رۆم.
 دوو کاتر می‌ر، پاش نیوهی شه‌و، زۆر هیلاک بووم،
 سه‌وله‌کانم داناو سه‌رم به‌سه‌ریان کردو ویستم بخه‌وم، به‌لام،
 هاواری (جیم)م له می‌شکا زرنگایه‌وه، ئەو ئیستا بو خۆی
 رزگار بوه‌و له ماله‌وه له شیرینی خه‌ودایه، یان له‌سه‌ر می‌زیک
 رازاوه‌و به زه‌وقه‌وه دانیشتوو..! که‌می‌ک خه‌و چوه چاوانم،
 به‌لام هر له‌گه‌ل (جیم)دا بووم. له‌و خه‌وه‌دا، ناخاوتنه‌که‌ی
 ئەوم به‌بیر ده‌هاته‌وه، هر له‌و خه‌وه‌دا، کاره‌ساته‌که‌م،
 به‌بیر ده‌هاته‌وه، چۆن وه‌رگه‌رایین..! بۆیه له‌م خه‌وه، راچله‌کیم،
 وا راچله‌کیم زۆری نه‌ما بوو بکه‌ومه ناو ئاوه‌که،
 چاک بوو خۆم پی‌راگیرا..

وا به بیرم هاتمه وه، وا هاتمه وه هۆش، جیمی هاوړیم
 کاسکیتیکې پر به سه ری له سه ر بوو، له پیښه وه ی نوسرا بوو
 A.R.C. CALDAS. خه وم ئی نه که وتیوو، خه ونیشم نه دیوو،
 به لام هۆشم له لای خو م نه بوو، گویم له گفه ی باو شلپ و
 هۆری ئاویش نه بوو، پرسیاریک کرا، تینوته، هه ز به
 خوار دنه وه ی جامی ئاو ده که یت. برسی ته، پی وی ست ت
 به خوار دن هیه ..؟ گویم لیوو، وایان پرسیار کرد و منیش
 وه لام دایه وه، نه خیر پیویست ناکات، زورمان نه ماوه بگه ی نه
 که نار و هه ر چاوم به قرتا جه بکه وی ت، تیر ده بم، تینوی تیم
 ده شکې. که به خو هاتمه وه، که هۆشیار بومه وه، زانیم نه من
 له گه ل جیمیم و نه جیمیش نزیکه م. دیاره گه وج و شیواوم،
 ته نیام و که سم له نزیک نییه، بیجگه له تیشکی خو ر، هیچی
 ترم لا دیار نییه و نه وه ش ده زانم روژه که سی شه ممه یه.

به‌شی شه‌شهم

-1-

پۆژانی مانه‌وه‌م، به‌کاره‌سات و نیشان و به‌سه‌ره‌هاتی دیار، ناوده‌برد، پۆژی یه‌که‌م، به‌پۆژی کاره‌ساته‌که. پۆژی دووه‌م به‌پۆژی فرۆکه‌کان، پۆژی سییه‌م به‌پۆژی نائومی‌دی و ره‌شبینی و بی‌کاره‌سات، ناونا‌بوو! به‌له‌مه‌که‌م، به‌هه‌وه‌سی با ده‌پۆیشت، با ده‌یه‌اژۆت، خۆم هی‌زو شه‌نگم له‌به‌ر نه‌ما‌بوو، له‌هه‌مووی ناخۆشتر، هی‌لی فرۆکه‌کانم ئی‌بزر ببوو، له‌به‌ر ئه‌و ته‌م و تاریکیه‌ی ئه‌و به‌یانیه‌ی، ئاسۆم ئی‌لی‌ل ببوو، نه‌مه‌دزانی، به‌له‌مه‌که‌م، بو‌پیش ده‌روات، یان بو‌دواوه، ده‌روات. مالی ده‌ریام کاولکرد، هه‌موو خال و شوینیکی به‌یه‌ک ده‌چیت، هه‌رچه‌ندی برۆیت و بگه‌رپیته‌وه و بجولپیته‌وه، وا ده‌زانی یه‌ک بست نه‌گه‌راویت، وا ده‌زانی له‌شوینی خۆتدا ده‌خولپیته‌وه.

هه‌روه‌ها، پۆژی سییه‌م، به‌سوپانی به‌له‌مه‌که‌م و نه‌زانینی رووانگه‌ی رۆیشتنم ناونا، له‌نیوه‌پۆدا، پریارم دا، ته‌وافه‌که‌م

بکەم بە رینیشاندەرم. بەھۆی ئەوئەو، بزانی دەکشیمەو، یان
 دەچمە پییش، سەولەکانم لەو بەست. کلیلی گیرفانی
 پانتۆلەکەم دەرهینا، تا پۆژانی مانەو می لەسەر بەلەمەکەم
 پی هەلکەنم، رۆخی بەلەمەکەم بکەم، پۆژمیر. بۆ
 پۆژی (28) هیلیک راکیشم، هیلیکیش بۆ پۆژی (29) لیڕە
 پەکم کەوت، رەق پراوەستام، ئەم مانگە، (29) پۆژە، یان
 (30) پۆژە، مانگی شوبات چەند پۆژە، ئەم مانگە چەندە..؟!
 ئەمەیان میشکی ئالۆز کردم، بیرم کردەو. ئەم بەروارەش
 وەک هاتنی سبەینێ، کە چۆن هیلی رۆیشتنم لی ببووە گری،
 ئەووەش وای لیھات. ویستم مشووش نەبم. دوایی بیرم
 کردەو، ئەمەیان، کە ی گرنگە! کە ی کیشە ی منە، دوایی من
 ئەوەیانم بۆ چیه! من تەنیا ئەو بەسە چەند پۆژ دەمینمەو.
 ژماردن!! ژماردنی چی..؟! کئی دەلی من جاریکی تر،
 دەگەمەو ئاوەدانی، منی سەرگەردان و لیقەوماو، کئی دەلی
 ئیشم بەو هەیه، خو من ناگەمەو، ناو خزم و کەس و
 ئاوەدانی، تا بۆیان بگیڕمەو.. تا ئەو کاتەش، نە نام
 خواردوو و نە ئاو. تیشکی گەرمی خۆریش پیستی پشتمی
 کردبوو کۆمەلیک پۆرگی بەژان و ئازارم دەدەن، هەموو
 کیشەکان بەلایەک، ژانی ئەو پۆرگ و پنگانە بەلایەک.

ديسان ناموژگاری ماموستاناكانم بهير هاتهوه، سنگتان مهدهنه بهر تيشكى گهرمى خور. نهوهش سهغلهتى كردم و ترسام. كراسهكهم له بهر كردهوه و له كه مهرم بهست، كه كراسهكهم بهر پورگهكانى پشتم دهكوت، دهزورانهوه، ژانيان زورتر دهبوو، بويه پشتم روت كرد. بوو به چوار روژ، لهيهك قومه ئاوى سوپرى دهريا، نهويش تينويهتى نهشكاندبووم، بهلكو كه مئ تامه زروي كه م كردبومهوه، هيچى ترم به قورگا شوپ نه ببوو. بويه شهيداي ئاوى خواردنهوه م لا دروستبوو.

داخى گرانم. ديسان كاتر مئير بوه، پينجى ئيواره! ديسان بو ماسى شاك، زور سهيره، عه قلم وهخته بته قئ! بلئ، توئ ماسى و له ناو قولايى دهريا، چون دهزانى كاتر مئير پينجى ئيوارهيه و دييته دهري...!

حه زم ليدهكات، هه ر كاتر مئير بييته، پينجى ئيواره لي م پهيدا دهبي، ژوانى ئيوارانى له گه ل منا هيه..! دياره، روژئ دوا ناكه وي ت..!

ماموستاناكانمان، له ده ر سا ده يانوت، ماسى شاك كه م بينايه وهست به هيچ رهنگى ناكات. ته نيا رهنگى سپى ده بينئ. ته نيا بو ئه م رهنگه مل ده نئ و دي ت.. له به ده بختى مندا، به له مه كه م سپى بوو، سپى و بريقه داريش بوو باش بوو، سه عاته كه ي ده ستم سپى نه بوو، نه گه ر نا له تر سى گيانى

خۆم فرییم دەدایه ناو ئاوهکه و رزگارم دەبوو، ئەو سەعاتەشم نەدەویست.. که ماسی شاک پەیدا دەبوو، پەری دەدایه، ماسی بچوک و زامداری دەکردو دەریای دەکرده گۆمی خوین، چواردهورم، دەبوه خوین، منیش، لەم دیمەنە دەترسام! دەشلەژام، که سەعات دەبوه، پینجی ئیوارە، سەولەکهەم بۆ خۆپاراستن ئاماده دەکرد. ئەم شەویش، سەولەکهەم هاویشتبوه بن سەرم، بۆ نوستن بەلام! هاوڕییم، ئەزیزم " جیم مانجریس " وازی نەهینا. هاتە پێش چاوانم، لە بەرامبەرم بوو، لەسەر رۆخی بەلەمەکهەم دانیشت، هاتە تەنیشتم. بە کلۆفەوه، قسەى لەگەڵ کردم، کهوتینه دەمەتەقی، باسی زۆر بابەت و بیرەوه‌ریمان کرد. ئیستا، چوون رابورد، نازانم، خەون بوو یان راستی. هەندى جاریش، بە هەمان شیوه، بە رۆژیش دەهاتەوه پێشم، قسەمان لەگەڵ یەك دەکرد، بەلام، رۆژی پینجەم، ئەویش هاتە تەنیشتم و ویستی بخەویت و سەری بە سەولەکهەى تره‌وه‌نا، کهمى بێدەنگ بوو، لەناکاو سەری بەرزکرده‌وه‌و بە هەشتاوی وتی: تەماشەکه.. دەى دەى تەماشاکه..!

که ئاورم دایه‌وه، لە دووری سى کیلۆمەتر پاپۆرى دیاربوو، چراکانی گەش و رووناک و بە جوانی دیاربوون.

"ئاي چاره نووسى رەش، بۇچى! ئەو ماوەيە خۆم بە خەوتن خەرىك كىرد، ئەگەر بە ئاگا بوومايە، دەپۇيشتىم، ھەر دەپۇيشتىم، ئىستا دەيگەيشتىمى.. " ھەلسامەو، چوست رۇيشتىم، من بەرەو پرووى دەچوم، ئەو خىراتر دوور دەكەوتەو، تا زۇر دوور كەوتەو، دوور كەوتەو شەوق و چىراكانى نەمان. چەندى كۆششتم كىرد، پرووى بە لەمەكەم وەرگىپىم، بۆم نەكرا، بايەكە زۇر بە تەوژم و بەھىز بوو، منىش ھىزم زۇر بە كارھىنا تا بگەمە پاپۇرەكە. خۆم ھىلاك و ماندوو كىرد، زۇر ماندوو بووم، ھەموو گىانم ئاو و ئارەقە، پەكم كەوت، لە پەلوپۇ كەوتم. دەستم بەربوو، ھىچم لە دەست نەما، دامە پىرمەي گىران، خۆزگەي مردنم خواست. كە خۆرەلات، بەيانىەكەي، تىشكى جوانى خۆر، ھىواي پى بەخشىم، نىگەرانى و رەشبينىەكەم نەما، ئازايەتتىم دايە بەرخۆم و خۆم بە جەرگ كىرد!

رۆژی پینجهم، به راستی ویستم، پرووی بهلهمهکه له دهستی
باو شهپۆل دهرهینم، ویستم، پرووی بهلهمهکه وهرگیرم و بکهوئته
بن دهستی خۆم و بههیزی خۆم و تهوژمی سهولهکانم پروات، نهک
به هیزی باو شهپۆلی دهریا. گهر خۆم ئازاو چوست نهکههه، نهگهر
وانهکههه، نهوا باو شهپۆل بهرهو دوورگهی گیانهوهرو پیاوخۆرانم
دهبهن، لهوان چی دهووشیتهوه، وهک پالاهوانی پۆمانی
دهریاوانیکی جیماوم لیدیته، کهمینیک پاپۆرهکیان دهتهقیئنی،
که تاق و تهنیا دهمینیتتهوهو ههر ئهو رزگاری دهییته،
چارهنووسی شومی، بهدبهختی ئهو، بهرهو پیاوخۆران دهروات و
دهکهوئته باوهشی ئهوان و ئهوانیش دهیکهنه ناو مهنجهلی
چیشته و جوان جوان دهیکولینن، بهشی چهند ژهمیکیان
دهکات..

مال له خوی نهبوو، میوانیش هات، منی ترسنوک و رهشبین
ئهو ترسهشم ئی پهیداووو، ههر دههات ترسو نیگهرانیم زۆرتتر
دهبوو.

هیشتا وام لینههاتوو، برسیهتی و تینویتی گیژو
بیدهستهلاتم بکات، هیشتا وام لینههاتوو، مالهوهو خیزانهکههه

لهبیر نهبی، ئەگەر وام زانی، له پهلوپۆ دهکهوم، ئەگەر زانیم هۆشم
لهلای خۆم نهماوه، ئەوه دهبی، ئەوهه لهبیر بی، که
مامۆستا کائمان دهیانووت:

"ئەگەر مروۆقیك له دهریاو لهسهه پشنتی بهلهمیك تهنیاو بی
چاره مایهوه، گهر گهیشته روۆخی مردن و هیوای ژیان و
رزگار بونی نهما، ئەگەر بایی ئەوهنده مابوو دهستی کاریكات و
کهمی هۆشی لهبهرماوه، ئەوا باشترین رپگا بو گوم نهبوونی تهرم
وههوال و ناسنامهی، وا باشه خوۆی له بهلهمهکه ببهستیتهوه،
ههتا تاچهتی ماوه خوۆی ببهستیتهوه، زۆرجار سههربازانی جهنگ
له شهپهکاندا وایان کردبوو، بۆیه تهرمهکانیان دۆزرایهوه، یان
بهنیوه مردوویی و به زۆر نهخۆشی و هیلاکی ههنگیرانهوه و
رزگاریان بوو. با منیش وا بکهه، ههتا دال و بالنده
گۆشتخۆرهکان جهستهی بوگهن و پهکههوتویان نهخواردووم،
باوا بکهه، ئەگەر بینه سههیشم، بهشیکم دهمیئی.."

له چهژمهتی برسیهتی و شهیدایی زۆرم بوئاو و
فینککردنهوی ههناوم، ههموو خهیاڵ و ورده و پینهم ههلهدهفرین
و له میشکمددا دهتوانهوه و تهونهکانم لهبیردهچونهوه. بۆیه، هیچ
له خهیاڵدا نهماوه لهسام کهمی پیساییم کرد و ماسیهکانی
دهورپشنتی خۆم بهجولانهوهی بهلهمهکهه دوورخستهوه..

ماسی جوان و ناسک، دههاتنه تهنیشتم، بیری راوه ماسیم
بو هات. به په لاماری راستی سهوله کهم چهند ماسییه کم
پیکا، به لام نزیکبوونی ماسی شاکه که ره نجه کهی به فیرو
دام، هه مووی بو خوئی گلدایه وه، ناچار سهوله کهم فری دایه
لایه ک و پالم دایه وه. زوری نه خایاند ره وه نه وره سی کم لی
به دیار کهوت، ههوت نه ورهس بوون، کامه ران بووم، دلشاد
بووم، هه ره هیچ نه بی ماوه یه که ده بنه هاوړیم و پییان ده خاقلیم
و ده بنه سه بووری ریگای دووری و تهنیاییم.

هاتنی نه ورهس و په یدابوونی، نیشانه ی نزیکبوون و
گه یشتنه به وشکانی و زهوی، نه مه وایکرد، هیوام به ژیان
نوئی بییته وه و هه لسه مه وه سه ریپی، به لام! نه متوانی خو م
پاگرم. تاقهت و شه نگم له بهر نه بوو، ناچار پالم دایه وه،
کراسه کهم به سینگم دادایه وه، نه وه ک تیشکی گهرمی خو ر
نه زیه تم بدات، چاوه کانم له نه وره سه کان گیرکرد. هه لده فرین
و دهنیشتنه وه و بهر زده بونه وه و گوشه ی تیژیان دروستده کرد
و ناسمانیان دهنه خشانند. دیسان ماسی شاک دهر کهوت،

زانیم کاتر میڙ خوی له پینجی ئیواره داوه، ده بی بکشیمه وه
 و خوّم له ناو به له مه کهم مات بکه م، نه وره سیکی گچکه له
 ته نیشتم نیشتم، منی برسی و سک به تال دلّت چی ده ویت...؟!
 فهرموو، نه وه خواردن و بالنده یه کی به تام و ناسک، به بالی
 خوی هات، خواردن هاته نزدیک، به لام، دهستی بی هیژ و بی
 چهک و بی تیرم بشکی! له جیگای خوّمدا چه قیم! وهک ماستی
 مه ییوم له خوّم کرد، نه ویش ده فپی و ده نیشته وه،
 چاوه کانیشم نه ده جولاند، گهر بکرا بایه، نه فه سیشم راده گرت.
 هاته سهر پییه کانم، نیشته وه. که من سهر کهوت تا گه یشته
 پانتوله کهم، به رد جولابایه، من نه ده جولام، ههر هاته پیش، تا
 گه یشته گوزینگم، ده نووکی له شوینه به زامه کهی گوزینگم
 دا، ههر خه ریک بوو، نازاری دام، برینه کهی هینا یه ژان، به لام!
 من خوّم راگرت، هیمن. وازم لیهینا، وتم، چی ده کات با
 بیکات.. مسوگهر بووم، دیتته ناو له پی دهستم، بویه توخنی
 نه که وتم، نه جولام، هیمن بووم.

بهشی جهوتهم

-1-

نهورهسه بچوك و ريش خاكييهكه، به مردووی دهزانيم،
هر دهنووكی ليدهدام، كه می دستم بهرزكردهوه، ويستی
بفریئت، ويستی لهناو دستم رابكات، بهلام گرتم و كهوته
ناودهستم، خوینی گهرم و دلی گهرم و لیدانی دلی جوان
ههستم پيكرد. نهوهندهم برسی بووم، نهوهنده گهدم بهتال
بوو، نهوهنده شهیدای خواردنی بووم، وتم هر بیگرم، به
ساغی قووتی ددهم، به ريش و ريخولهكانيهوه دهخوم..
كه نیچیرهكه، كهوته ناو دستم، پهشیمان بومهوه،
چونكه نهگهر وا بكه، وای بخوم، زورتر تینوم دهبیئت و
شهیدای قومی ئاودهیم، با نهخوم...!
روژیکیان، تاپریكم بهدهستهوه بوو، سیړم له
نهوپرهسیکی هاوریمان گرت ويستم بيكوژم، بهلام، هاوریکه
تهنیشتم، دیار بوو، كابرایهکی هیمن و ژیر بوو، هاته قسه و
دهستی لهسهر لوولهی تاپرهكه داناو یهخهی گرتم و وتی:

"خەلك چۆن ئەوەندە بى سەفەت دەبى، ھەى بىوفا مروۋ
چۆن ھاوپى رىگاي خوى دەكوژىت، نەورەس، ھاوپى
ئىمەو ھەموو دەرياوانىكە، لە قولايى دەرياو لە سەفەرى
دوور ھاوشان و ھاوپىمانە.. ھەر ئەو لە گەلمانە، ھەر كەسى
نەورەسى بكوژىت، پى لە زاد دەنى.."، بەلام ئىمرو، ئىستا و
لەم حالەتەمدا، ھەزار كەسىش لىم پىارپىتەو، ھەر چەند بى
ئەمەككىيە، من بىم، ھەر دەخوم و برسىيەتى رىگايەكى
لەھارىيە، ملیم لولدا. بو خنكاندى سوپاندىم، ئىسقانەكانى
وہك ئىسقانى مریشك نەرم بوون، بە ئاسانى شكان و گویم لە
خرپەى شكاندنيان بو، ناو لەپى دەستم مشتى خوین بوو..
كە خوینەكەى لەناو پەنجەكانمدا ھاتنە خواری، ئىنجا سكم
پى سوتاو بەزەبىم بوى بوو، كەمى پەشىمان بومەو.
سەرى نەورەسەكەم لە لەشى كردهو، گىانى لەناو
دەستما ھەر لىیدەدا. بونى خوینەكەى دەریای پركرد.
بۆنەكە بلاوبوو و ماسىيەكى زورم لى كوبوو، ئەگەر شاكى
گەورە ماسى بىھوئىت نىچىرەكەم ببات و حەزى لىبكات،
دەتوانى و بەلەمەكەشم سەروبن دەكات و نەك نىچىرەكەم،
منىش دەبات. لە كوبونەوھى ماسىيەكان ترسام، سەرى
نەورەسەكەم بو فرى دان، دوورم فرى دا، ھەموویان بەتاو،
خشیين، بەرەو گوشتەكە روویان وەرگىرا.

بۆ ئامادە كىردى ئۆمەكەم، دەبىي پەرىكەنى ھەل كىشىم،
 بەلام نەورەسەكە زۆر ناسك بوو، گۆشتەكەى لەگەل دەھات و
 لەگەل ھەل كىشىئانەكەدا، شىلەيەكى رەش و چەورى لىدەھات،
 مەزاج و زەوقى تىكدام، بىزم بۆۋە، ھەرچۇنىك بوو، سىكىم
 ھەلدېرى و رىخۇلەو ھەناویم دەرھىنا، رانىك بۆ زارم برد، بۆم
 قوت نەدرا و خىرا تغم كىردەو و فرېم دایە ئەو گۆرە. پاك
 شوشتەو، ئىستا، ژەمىكى گۆشتى ناسك و پاك و تەمىزم لە
 پىشە، جا منى برسى، پىنج رۆژە بە عەزەتم، وىلى
 پاروویەكى خواردم، سەیرە! بۆم نەدەخورا، دلم نەیدەبرد..
 خۇ لە راستیدا ئاسان نەبوو، من چۇن بتوانم، گۆشتى بخۆم،
 بە پەرو بال و خوینەو، شتى بخۆم، نەكولابى، نەبرزابى،
 سوور نەكرابىتەو، ھەرچەندە برسى و ھەراسان و
 تەنگاوىش بم، زەحمەتە.. ناخورىت و قوت نادرىت..

گەر پارچەيەك تەل و قولابىك لەلابايە، ماسىم دەگرت، وا
 ئىستا گۆشتەم ھەيە بۆ نوكى قولاپەكە، ھەر ماسىم دەگرت..
 بەلام منى وىل و بەدبەخت، بىجگە لە سى بلىتى بەرىد و كلىلىك
 و ئەنگوستىلەيەك و كاتزىمىرىك، چى ترم، لەلا نىيە، ھىچى ترم
 لا پەيدا نابى. دەبى، بكرىت، لە ئىسقانى نەورەسەكە، قولابى
 دروست بكەم. ئەو شەم بە پەسەند نەزانى، ناكىرى دىسان، شەو
 داھات و ماسى زۆرم لى كۆبونەو، بۆنى خوینىان كىردبوو، ھەر

خېر بوننه وه، ههرهاتن. منی ش، پاشم او هی زه وره سه كنهم
 فرېدايه ناوده ریا، دووباره، ره شین و بیھیا، پالمدايه وه. حه زم
 به مردنی خوم ده کرد. له و كه شه هیمنه دا، گویم له جولانه وهی
 گیانه وهران بوو، ههستم به هه ره شه یان ده کرد، بو خواردن و
 دستكه وتی پاشماو كه هی نه وره سه كه م شه پریان بوو، كو ششیان
 بوو..

وام لیھات، ده مخواست، نه گه ر تاقه ت و هی زم له به ریا یه
 كندری، یان گوریسیكم هه بوایه، خوم له به له مه كه م ده به ست،
 تازه، مردنم بو خوم دانا، چاره م نییه، بیجگه له مردن، نه ژنوشل
 و شه كه ت و داو ده شاو بووم، وام لیھات بوو، هیزی پوشكه یه كم
 نه ما بوو، ته واو ببووم، به لام سه روقاچم له ناو ئاوه كه نه بوو.
 بایه کی خوش هه لیكرد و به له مه كه م جولایه وه.. نیوه ی شه و مانگ
 هه لات، یه كه م شه وه مانگه شه وه، شه ویکی جوان بوو، ئاسمان و
 ده ریا م، به بهرگیکی تازه بینی، جوان بوون، له گه ل نه و جوانیه دا،
 دووباره "جیم مانجریس" م به پیره اته وه، مالم كاو ل، به دبه ختی وه ك
 من، چاره ره ش، هه موو خه لکی له ناو مال و مناله كانی خو یانن،
 ته نیا من نه بی، به ختی من وایه. هه موو شادو زین دوو و
 به كه یفن، منیش ده لیپی هه زار ساله مردووم، ده لیپی له ناو گوپرا
 قیت بومه ته وه. له گه ل مانگه شه وی جوان و ده ریا ی شه یدای
 جوانه وه، رووناکی پاپوپی نه هات، چرایه ك هه لنه گیرسا؟

کردبوو، جهسته که یان ههجن ههجن و شیواو کردبوو، هه
ئهوم بهییر دههاتهوه، پهشیمان دهومهوه.

ماسی شاکهکه و ههوت نهورهسهکهه لئ دیاربوو که
شه مایکی فیئک و دلفرین هه لیکرد، بهم شه ماله فیئکه، که می
خوشی و هیوا چوه ناو دلئ تارم، زهوقی خواردنیشتم بووه،
دهبی، شتی بخوم. نهوه که دهو ریخوله کانم بوگن بین. دهبی
دهمویل و کاگیره کان کاریکهه؟ سهیره، لهو ده مه دا، ههزم چوه
بنیشت، خوئه گهر چه قویهک، قهله مپرک، شتیکی تیژم
له لابایه، پارچه یه کم له پیلاوه لاستیقه کهه لئ ده کردهوه، ئاسان
بوو، بنیشتم چنگ ده کهوت و بو خوم دهمجویی، گیرفانی
پانتوله کهه پشکنیوه و بلیته کانی بهریدم کهوتنه دهست،
خوشم دهویستن، وهکو چاوه کانی خوم، لام نازیز بوون.

ماری چاوشین و نازدارم له گه ل بوو، که پیاویکی هاوپییم،
ئهه سئ بلیته ی دامی، یادی ماری ناسکی پیوه یه به لام
برسیه تی و قوره قووری سکم، دیاری و پیئشکه شکردنی
له بیربردمهوه، ههرسی بلیته کانم خسته ناو ده مم و بلیته کانم
جویی، وهک بنیشت، به راستی تام و زهوقی بنیشتیان ده دامی،
پاش گاقیک، تامیان گوپرا و منیش قوتم دان، ئاودیوم کردن،
ئهوهش خوشی و تاقه تی دامی و که می برسیه تیم نه ما..

پاش خواردنی بلیتهکانی بهریدهکه، بۆم دهرکهوت، کهوا،
شت زۆرن بخورین و زۆرن سودیان دهبی و برسیهتیم که متر
دهکاتهوه، چاوم شوپکردهوهو تهماشای پیلاوه لاستیقهکهی
پیم کرد. بریا قهلهمپریم پیبایه، ئیستا، بی یهک و دوو،
پارچهیهکم لیدهکردهوه، ژهمیکی چاک دهبوو. کلیلهکهه
دهرهیناو خهریکی پیلاوهکهه بووم، خۆم لهگهله ماندوو کرد،
خامهکهه له لاستیقهکهه جوان جیاکردهوه، بهلام ئهفسوس،
ئهوهیان سهری نهگرت، په نام برده بهر قایشی پشتم،
ئهویش، ئهوهنده قایم و بههیز بوو، هیچم، نههاته دهست.
خۆم وهک گیانهوهه و درندهیهک، دههاته پیشچاو. وای لیهات
منی ناسک و نازدار، قایل بم، شتی وا بخۆم، لاستیقی پیلاو،
قایشی پشتم..!!

پاش خواردنی بلیتهکانم، دیاربوو، تیرووم، بویه
خهویکی خۆشم لیکهوت، خهک، لهسهه تییری خهوی دیو
خهویشی خۆش دهبی، گهرچی، شهپولهکان، وازیان
نهدههیناو منیان دههژاند و له شیرینی خهودا ناگاداریان

دەكردمەو، بەلام! چونكە تير بووم خەو كەم خۆش بوو، زوو
زوو خەوم ليدەكەوتەو.

تیشكى خۆرى گەرمى، روژى حەوتەمیش ھەلات، كوو-
دەمزانى خوا بە حەقە، وام دەزانى، ئەو روژەش، ليرە
دەمىنمەو و ھىوام نايەتە دى، دلم زور بە نەورەسەكان
خۆش بوو، كە بە لەنجەولار دەھاتن، خەنى دەبووم. بەلام!
ئەو شەم زانیبوو جارجار، نەورەسیش پەراگەندە دەبى و لە
قولایى دەريا گوم دەبى و ناگەنەو و شكانى.. بۆيە خەمى
ئەو شەم لا دروستبوو، خۆم، خەم كەم بوو..!!

به شی هه شته م

-1-

ئەو حەوت رۆژە، من پانی و درێژی دەریا، تەهی دەکەم. بیهیوا دەسوریمەو. درۆ نەبی، چەند مەراقی نزیکبونەو هی وشکانی بووم، ئەوەندە، دوور دەکەوتمەو، دەریا لە جیاتی لە زەوی نزیک بکاتەو، دەمزانی، هەر دووری دەخستمەو، لە مردن نزیکی دەخستمەو، بەرەو پیری مەرگی دەبردم، بەقەد نوکە دەرزیک ئومیدم نەما بوو، بۆیە مردنم دەخواست، مرقۆی بیهیوا، هەر بۆ مردن باشەو بۆ مردن و نەمان سەری دیشی. بەلام راست بلیم، کە بای فینک دەهات و ماسی شاکم لیگوم دەبوو، وەک ئەو رۆژانەهی دوایی، کەم دەردەکەوت و جۆرەها ماسیم لەسەر ئاوەکە دەبینی، دلشادو سەرفراز دەبووم، وام هەست دەکرد، برادەری دلسوژو هی سەردەمی منالیم لەلایە، ترس لە گیانمانە دەما. ئەوەشم چاک دەزانی نەورەسەکان، نیشانەهی نزیکبونەو مەن و لە زەوی دوورم و هیواشم بە پاپۆری رزگارکەر ولاییدەش هەر نەما بوو.

له گه ل ئازارو چه رمه سه ری راهاتبوم، بویه بریارمدا، گهر
 خوگرو قایمتر بم، زیاتر ده مینمه وهو نافه وتیم. ماسیه کان،
 هر به جوانی و به له نجه وه له نزیکم مه له یان ده کرد، به
 شادییه وه سه میان بو ده کردم و ترسی ماسی شاکیشم
 نه مابوو، لیی راهاتم! که ئەم ته مه م لی په وییه وه، هوگرو ژیرتر
 بووم. دهستم بو ئاو دریژ کرد، تا ماسیه کی زراقی
 چوارگوشه ی دریژی بیست سانتیمه تری دهره ییم، به لام! وه ک
 شه وه ی به ردیک به اویته ئاو، دنگ و شه پۆل و سه دا که
 له ناو ئاو مه ندو هیمنه که، هه موو ماسیه جوانه کانی
 په وانه وه، هه موویان گوم بوون، که ئاو که هیمن بووه و
 ئاسوی ئاو که دوخی جارانی گرت وه. ماسیه کان، زرافه کان،
 هاتنه وه، سه رکه وتنه وه. هزری پلانیکم بو هات، تا ماسیه ک
 پراو بکه م، تا نیچیریکم ده سته کویت، وتم، وا باشه، ته نیا
 یه کیکیان، ده ستنیشان بکه م و له نا کاو پری ده می، هر
 خه ریکی بم، تا هه لم بو ده ره خسیت. وامکرد، چه ندجار،
 ماسی ناسک و نه رم له دهستم گیر ده بوون، به لام! له بهر نه رم
 و شلییان ده خزین و رزگاریان ده بوو! شه وانیش ئازاری
 ده ستمیان ده دا، جار نا جاری، گازی گچکه ی وه ک قرتانندی
 زادی به هیمنی گازیان له په نجه کانم ده گرت. که وازم نه هینا،
 شه وانیش، گازی توندیان گرت، ورده ورده زامداریشیان کردم

و خوینیشم پڙا. دەم نادمی، شاکم بهیر دەهاتهوه، لهو
کاتانهی من خهریکی گرتنی ماسی بووم، ئەو جارناجاری،
خوی بهرز دهکردهوه، وا ههست دهکهه بهتهما بوه من زۆرتر
قۆلم شوپکه مهوه، تاکو دهستم بپریتهوه و ژهمیکی چاکی
دهست کهویت.

به دهستی خوّم ئاگرم له مالى خوّم بهردا، كه خوینم
رژاند، شاکی بهدکارو کافر بوڻیان کرد، هاربون، هیرشیان
هیئا، هر ماسی وردو گه وره بوون، قوت دهران، من هیچ له
دهست نه ما، هر ئه و نه نه بی ته ماشایان بکه م. له ناکاودا،
شاکیک، به هه موو هیزییه وه به رزبووه و شه پۆلیکی گه و ره ی
دروس تکر دو دونیای لی کردمه ئاو و زوری نه مابوو
وه مرگی ریّت. واش تیگه ی شتم، خو ی هاویش تبیته ناو
به له مه که م، وامزانی به نیازی لرفکردنی منه و خواردمی. !
به لام، له لای دووه می خوّم وه دهر که وت، ئه گه رچی ئه م
دیمه نه سه یرو عه نتیکه یه زوری ترساندم و دلی خستمه
له رزین، به لام سو دیشی هه بوو، له تاو روّحی خو ی، له بهر
ته و ژمی شه پۆله که، ماسیه کی نیو مه تری که وته ناو
به له مه که م. بینیم له ته نی شتم هه لده په ریّت، ده یویست
بگاته وه ناو ئاوه که، بو ئاو هه لپه ی بوو. منیش، ئازایانه،
غیره تم په یدا کردو شه نگم دایه به رخوّم و پر یارمدا، بواری
نه دم، نابی دهرباز بی، هه تا هیژم له بهردا بوو سه و ئیکم لی دا،

لیمداو هیوام زۆر بوو ژهمیکی چه ورم دهست کهویت، له
 گوڤهیهکی بهلهمه کهدا خوڤم گیرکردو سهولئی دووهمم له
 ماسیه کهدا و ههستمکرد کارم له گوڤت و ئیسقانی کردوو،
 ههند بههیز، لیم دابوو، ههند بههیز سهوله کهم راوه شانددوو،
 بهلهمه کهم ههژا، شاکه کهش له ژیرمه وه جولایه وه، بهلام له
 وهرگه پاران نه ده ترسام، خوڤم توند گرتبوو. نیچیره کهم هیشتا
 زیندوو به کار بوو، دهیویست باز بدات و قوتاری بیست،
 ترسام، کهوا نه توانم به سه رییدا زالبم، بویه ده بوایه سهولئیکی
 تری لیبدهم. ده بوایه به دهست، به ددان به هه موو هیزیکه وه
 زه بریکی توندی لی بوه شیئم و له په لوپۆی بخرم. له په نایه کم
 په ستاو چوکم له گهلی کرده رکه و ده بوایه سهولئیکی
 کوشندهی لیبدهم، که لیمدا، ته و افه کهم
 مشت خوین بوو، له بهر خوومه وه وتم:

"گهر وازی لی ده هیئم، له برسانا دهمرم، نیچیریکی قهله و
 و چه و ره، خو ده یکوژم، خوین ده پزیت و ده ریا خویناوی
 ده بیست و بوونی خوین ده پروات و شاکی ددان پولا و ددان
 مشارم، لی په ییدا ده بیست، نه وهش ترسیکی گه و ره یه، وهک
 جارانی رابردوو، ده لیم هه ئیستا، نا ئیستا، ده مخوات و
 وه رمه گیریست، ده مکاته پارویک.."

برسیه‌تی و تینویتی، به جوتته بوونه‌ته هاوړیم، که
 ماسیه‌که‌م به قاچم له‌ناو به‌له‌مه‌که عاسی کرد، ئەزیه‌تی
 به‌رکه‌وت، ئەدی شلپ و هوړی شه‌پوولی ناوه‌که‌و له‌رزینی
 به‌له‌مه‌که، له‌ه‌موویان خه‌مگینتر، دهرکه‌وتنی ماسی
 شاکه‌که‌یه! له‌وه‌تی له‌دهریا ده‌ژیم و له‌وه‌تی چاوم کردوته‌وه،
 شتی ناوا زه‌به‌لاح و عه‌نتیکه‌و ترسناکم نه‌دیوه. به‌لام، دیار
 بوو حه‌زی به‌گیچهل و شه‌رپروشی نه‌ده‌کرد، هاوشان، له‌گهل
 هه‌موو خه‌مه‌کان، نیچیره‌که‌م ماسیه‌که‌ی له‌ناو ده‌ستمدایه،
 ره‌نگی که‌سکه، من هه‌ر له‌منالیه‌وه رقی زورم له‌و جوړه
 ماسیانه‌یه، به‌ژهرم ده‌زانی، به‌لام، برسیه‌تی و بیروحه‌زی
 منالیم، دوورن، برسیه‌تی، ئەوه نازانی، ده‌بی بیخوم.
 ده‌بخوم، ئەگه‌ر سه‌د له‌سه‌د بزانه‌ ژه‌هره. ئی باشه، ئەوه
 بریارم دا بیخوم، باشه به‌چی که‌ولی که‌م، به‌چی هه‌لیدرم، به
 چی.. چون‌خاوینی بکه‌مه‌وه، بیجگه‌ له‌کوومه‌له‌کللیک هیچی
 ترشک‌نابه‌م. ده‌زانه‌ به‌و شتانه‌ش کاره‌که‌مه‌یسه‌ر نابی،
 پوله‌که‌کانی پشتی ئەوه‌نده‌ره‌قن، ته‌ورداس نه‌بی، هیچ کاری
 لیناکات...!

-3-

مرؤف بی خواردن ناحه ویته وه، گهر له بهر برسیه تی و بیچاره یی نه بی، چون وا ده کهم، که ی وا بیپرهم و دلپرهم، به کلیل ماسیه کی که سکی توخ چاک بکه م..! دوایی پریارمدا به هیژیکی زوره کاربکه م، تاقه ت و ئیشی ده ویست. که وتمه سهر کلکی و سه وله کهم له لووتی راکرد. پیستی زور رهق بوو، به لام له گهل ته ورژمی سه وله کهم و به هه موو هیژی کهم وه توانیم، لووته کانی هه لپرینم، ماسیش وه کو پیشیله ی هه وت روح وایه، هه ر زیندوو بوو، نه ده مرد. بویه سه ولیکی تری توندم لییدا.

خوین له په نجه کانم هاتنه خواری، نه مده زانی، خوینی ده ستمه، یان خوینی ماسیه که یه.! دوایی زانیم په نجه کانم نازاریان خواردوو وه بریندار بوونه. گیانه وه ری زورم لی خربوونه وه، بیژم له جه سته ی ماسیه که بووه، زوری نه مابوو، فرپی ده مه وه ناو ده ریاکه، زور بیژم لی بووه..!

وهک خه لکی قرتاجه م کرد، به کونیکي ژیر لوته کانی هه لمواسی، به ئاسانی ریخه لوك و ناو ورگی به گوری وه ربون، چه ندین هیلکه شی له هه ناودا بوو، گازیکم لیگرت،

زۆر رەق بوو، هیچم بە ددانە وە نەنوسا. گازی دووہمیشم
 لیڤا، هیچم بە هیچ نەکرد. گەرچی بیژیشم لی دەبوو، بەلام
 لەتیکم جویی و بونیشی گیژی کردم. تامی وەک تامی توئی
 کنتدور شل و لوس و بیتام بوو. پرسیم، دەبی کەسی
 ھەبوویت، وەک من، وەک ئیستای من، ماسی تەر بخوات.
 بەدوو پارو تیرم خوارد، وام زانی ماسیەکی گەورە
 سوورکراوہم خواردووہ. وەک رۆژی کارەساتەکەم لیھاتەوہ،
 ھاتمەوہ دوخی جارن، تینویتییم کەم بوو، خواردنیشم
 زۆر، لە ماسیەکی گەورە دوو مەتری درێژ ھەر دوو پارو
 لی خواردوہ، زۆرم ھەلگرتووہ، پاشەکەوتی زۆرم ھەیسە،
 ئەوہیان کامەران و دلشادی کردم. لە کراسەکەم لوولدا، تا
 سەرما کاری لینەکات، ھیشتا بۆن و خوینی پیوہ ماوو،
 بوہ دوو جاری تر لە ئاوہکەم وەرداو، دیارە بۆنی ماسی زیدە
 تیزە، بوہ شاکیک گەیشتە سەری، ماسیەکە لەناو ئاودا بوو
 کە شاکەکە پری دایە، سەری لە دەمی ئەو دایە و کلکی لە
 مستی مندایە، کە زانیم زۆر ترسام، شلەژام، خۆم گیر کرد،
 ویستم رایکیشمەوہ، بەلام سودی نەبوو، ترسام، نەوہک قۆلم
 لەگەل ماسیەکە قوت بدات و ئەتکم بکات. بەرمداو سەولیکم
 تیگرت و لە لمووژیم گیرکرد، ئەویش نیوہی سەولەکەمی
 قوتداو بە شکاوی رامکیشایەوہ.

بهشی نۆهههه

-1-

ئەوئەندە توورپە بېووم، پتت لېدابام، دەپەپرېم. شاكېك،
يەك پاروو خواردنم شك دەبرد، ئەوئەشە بېرد، رفاندی،
خواردنېكې بەلەزەت بوو، برسېهتە حەوت رۆژى بە دوو پارو
نەهېشت، تېرى كردم. هەردوو سەولەكەم ئامادە كردبوو بۆ
شەپو تۆلە، خۆم بۆ كاترئەمېرى پېنجى ئېوارە ئامادە كرد. با
بېتەو، دەبى تۆلەى خۆمى لېكەمەو.!! وازناھېنم، ئەگەر
هەردوو سەولەكەشمى لەسەر دابنېم. ئەم ئېوارەيەش، دەريا
رووى هېمەن و پاكى، شېواو توورپە بېوو، نەمئەش باران
دەبارى، مەئەش لەبەر تېنۆئەتېم و شەيدابونم بۆ قومى ئاو،
بەستېك زامەن دەرهېنابوو، بېرم لەو كەردەو، سوود لە ئاوى
بارانەكە وەرگرم، چى بكەم. كامیان لەبەر بارانەكە دانېم،
پېلاوئەكەم، كراسەكەم.! بەلام سەرما تاوى هېناو گەئەشتە
ئېسقانم، گشت گيانم تەر بوو، سەرمام بوو. دەريا شېت بوو،

تەوژمى شەپۈلەكان و ھىزى ئاۋەكە لە رۆژى كارەساتەكەى دەكرد، ھەر دەھات بەھىزتر دەبوو، بەلەمەكەم وەك پەلكەگويىز لەسەر ئاۋەكە ھەلدەقۆزىيەو، تا گەردنم ئاۋ ھات. بەمجۆرەم رابوارد، ھەتا پاش نيوە شەويكى درەنگ، ئاسمان ترسناك و تاريك خوۋى دەنواند، كەشەكە، شىداربوو، خوۋم راگرت، بەرگەم گرت، زۆرانبازىم لەگەل شەپۈلى شىتا زۆرى خاياند، تا لە ناكاو، ئەو سەرکەوت، منىش ژىركەوتم، بەلەمەكەم وەرگەپرا، نوقمى ئاۋ بوو، وەك رۆژى كارەساتەكە، بە مەلە و كۆشش خەريك بووم، دەبوايە كۆلنەدەم. لەو كاتانەدا، لويىس رۆنجيفۆم بەبىرھاتەو، ئەو كەلەمىردو پالەوانە. ئەو يەك دوو مەتر لە من دوور بوو نەمگەيشتى و خنكا. ئەدى منى بىھيزو برسى، چارەنووسم چى دەبى؟! باش بوو، بەلەمەكەم سەرئاۋ بۆو. بە دوو باسكە مەلە گەيشتمى و گرتەو. خوۋم گەياندى.

ئەگەر وەرگەرپانی بەلەمەكەم، بەم نیوہ شەوہ نہ بوایە، کاتی نہ بوونی شاك و گیانہ وەرہ، ئەگەر کاتی عەسر و ئیوارہیەکی زوو بوایە، ھەر ماسی گەرہ و شاكەکان قوتیان دەدام. پەرت پەرتیان دەکردم، رۆژی رەشیان نیشان دەدام. دوو سەولەكەشم ئیوہ خۆش زۆر مەمنون بووم بەوہندە، باش بوو لە ترسی سەرما. کراسەكەو پیللۆوہكەم لەبەر بوو، ئەگەرنا ئەوانیشم لەدەست دەچوو..! سەولە شكاوہكەم كەوتەوہ دەست، لە ترسی ئەمجارە بەتوندی لە بەلەمەكەم بەست. سەیریکی تەوافەكەم کرد دیار بوو، وای نیشاندا کەوا دیسان سەرونخون دەبینەوہ، بۆیە ویستم یەكسانی دروست بکەم، خۆم قایم کرد، بەلام سودی نہ بوو، دیسان وەرگەرپامەوہ، ئەمجارە، لەجاری پیشو خراپتر. لەبەر ئەوہی لە ترسی وەرگەرپان توند خۆم لە بەلەمەكەم پەستابوو، بۆیە ئەمجارە كە وەرگەرپام، كەوتمە بن بەلەمەكە و گریی بەستنەوہكەشم ئی گوم بوو، بەدەستیك گرانیەكە بەلەمەكە سەرم كەمتر کردەوہو بە دەستی دووہم ھەر لە گرییەكە

دهگه پرام، دوایسی دۆزیمه وه، گریکه م، شل کرده وه و ده رباز
بووم، ئازا بوم، نه مهیشت زۆر بخایه نی، نه گه رنا ده خنکام!!
پاش ئه وهی قورگم پر ئاوی سویر ببوو، رزگارم بوو. له و
هموو بینه و بهرده دا، سه غله ت نه بووم، ده ستم له به له مه که
هر به رنه دا که هه لسه مه وه، به له مه که م وه رگی پرایه وه سه ر
پشت و هه وایه کی بیگه ردم به پری سییه کانم هه لمژی..

له روژی ههشته‌دا، وامده‌بینی، که‌می باران ده‌باری‌ت و
ئه‌گەر بباری‌ت، منی ته‌نیا و تینو تی‌ر ده‌کات و قورگم
ته‌رده‌کاته‌وه، له هه‌وره ره‌شه‌که‌دا دیار بوو، به‌لام له
به‌دبه‌ختی من یه‌ک دلۆپه‌ی لی‌نه‌هاته خوارئ، کاتر می‌ر بوه
هه‌شتی به‌یانی، خوشی‌کرد، بوه سامالی‌ک وه‌ک ئاوینه، ناچار
قومه ئاوئیکی سویری ده‌ریام خوارده‌وه، بینیم تامی ئاسایی
بوو، ده‌ستی خۆم شکانده‌وه، که‌وا چه‌ند روژه خۆم وا
هه‌راسان کردووه و شیتی قومه ئاوئیکم و نایخۆمه‌وه..! ده‌ریا
شین و جوان بوو، دیمه‌نیکی رۆمانسی بی‌گه‌ردی ده‌نواند،
ئاسۆکه‌ی لووس و جوان، هه‌ر زینه‌ت بوو ته‌ماشای بکه‌یت.
له‌م خۆشیه‌دا بووم، نه‌وره‌سیکی پیرم ئی به‌دیارکه‌وت، هاته
سه‌ر رۆخی ته‌وافه‌که‌م. ئەم نه‌وره‌سه پیره موژده‌ی
نزی‌کبوونه‌وه‌م بوو له وشکانی. نه‌وره‌سه‌کانی جاران، گه‌نج و
به‌تاقه‌ت بوون و تاقه‌ت و شکۆیان هه‌بوو دوور بپوون و
بگه‌رینه‌وه. به‌لام، ئەم پیره نه‌وره‌سه، دونیادیده‌یه، ده‌یزانی
دوورناکه‌ویته‌وه، زۆر ناچیته‌ قولایی ده‌ریا.. ماری چاوشین
و ره‌زاسوکه‌که‌ی هاو‌رپیم به‌ بیره‌هاته‌وه، چۆن، یه‌که‌مین جار

پيکەوہ چووينہ سينہماو زور لہ نزيکم بوو، رووداوی
 فيلمهکەي بو تەرجمە دەکردم، تا دوغام بو بکات و لەبەر من
 چوو بووہ، کەنيسەي کاسۆليک و دوغای بو کردم. تا دوورە
 قەزاو بە لا بم. لەخودا پارابووه، بمپاريزييت. ئەوہندە ديقتەي
 دەريام دابوو، ھەر زوو زانيم رەنگي گۆراوہ..! ئەوہيان
 شادوماني کردم. بەلەمەکەم، خييراتر بوو، واتدەزاني چەند
 دەستم لەگەلە و سەولم لەگەل دەکەن، يان ماتۆريکي
 لەسەرہ..! خييرا دەرويشت، تيرژ.. وام ھزر کرد، ھەر پەنجا
 ميلم ماوہ بگەمەوہ سەرزەوي، دەم نادەمي، ھەلەستامەوہ
 سەرپي تەماشاي پيشي خۆم دەکرد، وام تەماشا دەکردو دلم
 وای دەووت، ھەنوکە ھەنوکە گلۆپەکان دەردەکەون، بوئي
 ئاوەدانی و بەندەريکي لي ديت..!

بەشى دەيەم

-1-

شەوى ھەشتەمىن، ئارەزووى نوستىنم نەبوو، لە كاترئىرى نۆى شەودا و ھەتا ھەشتى بەيانى نەورەسە پىرەكە لەسەر تەوافەكەم بوو، دلى خۆم دەدايەو بەوھى پاش كەمىكى تر دەگەمەو ەشكانى. وامدەزانى بۆ خاك و خالىكى دياركراو دەپۆم. بەبى ئەوھى ھىچى تازەم ھاتىيە پىش، ھەر ھىچ! بە خۇپرايى، وام ھزر دەكرد. ھەر نەورەسە پىرەكە و گۇپرانى رەنگى ئاوەكە، و ايان دەگەياندى. سەرم بە سەولە شكاوەكە كردو لەگەل ھىواو ئەو وپىنانە خۆم لەبىرچوو.

"دەبى ئىستاش..! ئاستى رۇيشتنم، لەگەل ھىلى فرىنى فرۆكەكان بى..!" "ئەگەر وا نەبى و تۇزقاليك لامدابى، ئەو ەكسەر دەگەمە كۆلۇمبىيا..!" "ئەگەر بۆ لای باشووريش پىچم كرديتەو، ئەوا خۆم لە كەنداوى ئەنتىل دەدۆزمەو..!" زەحمەتە بۆ منى تەنيا و ماندوو و برسى و

بئى قىبله نما، ريگا بدؤزمه وه.. زه حمه ته ، به لام وره هه ر به رز
بوو و خوّم سه غله ت نه ده كرد.

نيوهى شه ويشم به سه رداهات و رووداوى تازه نه بوون،
ئه ستيّرهى جوان، ئاسمانى شينم له گه له و دلم ده كاته وه.
شه مائيش، به كزه فينكه كهى دالشادم ده كات و پيره
نه وره سيش له سه ر سه رمه و جار نا جارى، ده ندو كيكي
هيواش له سه رم ده دات، وه كه ئه وهى بزاني، سه رگه ردان و
ويلم، بوييه ئه زيه تم نادات. پر به دل ئه و نه وره سه م
خوشويست ،ئه وهى تر كه خواردم برسيم بوو، به لام ئيستا
په شيمانم، چه ندى بلييت په شيمانم! ئه مه ش، ئه وه نده م
خوشده ويّت.. ئه وه نده لام پيروزه، وه خته قووتى بده م. له گه ل
منا، ده جولا، كه سه رو بيده نگ ده بوم، ئه ويش به سته زمانه كر
ده بوو..

به يانى زوو قاچه كانم دريژ كرد، ئه ويش هاته سه ر
قاچه كانم، هيدي هيدي ده ندووكى له پيلاوه لاستيقه كه م
ده دا. به هيواشى گرتم و هاته ناوده ستم، وه ك ساوايه كى
به ناز ده ستم به سه ريده ا هيئا، گه رچى نيوه مردوو ببوم و
برسيه تى په كى خستبووم، به لام، بيم له كوشتن و خواردنى
نه ده كرده وه. به ده ركه وتنى تيشكى خورى رۆژى نويه مم،
به نده كهى ناو ده ستم ئازاد كرد. له شه قهى بايى داو

رۆیشت.. تەماشام کرد هەتا لە ئاسۆی چاومدا ونبوو. پشتم
 لە تیشکی خۆره گەرمەکه کرد، پۆرگەکانی پشتم، بە تیشکی
 خۆرو ئاوی سویر، زۆر کولابۆوه، بۆیه برینهکان زۆر ببوون،
 پشتم ببوه پارچەیهك خوین و کیم، که دەستم بو پشتم
 دەبرد، پارچە گوشت و قەتماغەى لەگەڵ دەهات، چەرمی
 درێژی لی دەبۆوه، لیچی لی شۆر دەبۆوه، دەم نادەمی،
 هەلدەستامە سەری و تەماشای پشتم دەکرد و ئاسۆی
 چاوهکانم دوور دەبرد، هیوای موژدەى زگاربوونم دەویست
 ببینم، بەلام! بەداخه وه له چاو ئیشان و ئەزیەت خواردن و
 پێشکە و پێشکە زیاتر هیچی ترم چەنگ نەدەکەوت!..

هيوای دوازده سه‌عاته‌که‌ی رابردوشم به‌فیرو چوو.!

به‌یه‌کجار بی ئومیدو ره‌شیین بووم. سهد خۆزگه‌م به‌مردن خواست، بیرم له‌مردن کرده‌وه، چۆن بمرم؟! یان ده‌بی خۆم بکوژم، یان خۆم بخنکیئم، ناوم له‌ده‌فته‌ری ژیندا سراوه‌ته‌وه، ته‌واو. چاوم له‌سه‌ریه‌ک دانا، به‌خه‌یال گه‌یستمه لای هاوړی جوله‌که‌که‌م ماس نسر، کوتالفرۆشیکی قسه‌خۆش و هه‌رزانه‌فرۆش بوو، له‌خه‌یاله‌که‌مدا له‌هۆلی باتیک دانیشتبووین، له‌وه‌هۆله‌دا، ژنیکی ئه‌ندام زراقی نازدار، سه‌مایه‌کی عه‌ره‌بی ده‌کرد، چه‌ند چه‌زبکه‌یت، له‌گه‌ل مۆسیقا‌که‌ گونجاو بووین. چاک خه‌یال ببوین، هاوړیکه‌م. زاراوه‌ی کاستیتلیای ئیسپانی ده‌زانی، چاک له‌یه‌کتری حالی ده‌بووین. له‌وه‌یاله‌دا بووم و له‌ناکاو کیسه‌لیکی گه‌وره‌ی چوارمه‌تری ته‌ونی خه‌یاله‌که‌ی پچریم و کاته شیرینه‌که‌ی لی تال کردم، به‌خه‌یالیش، وازمان لی‌ناهیئن، ساتی کامه‌ران بین. ترسیکی کوشنده‌ی هاویشته‌دلم، که‌به‌رز ده‌بووه و سه‌رئاو ده‌بوو، که‌رته‌شاخیک بوو، زه‌به‌لاح و گه‌وره، که‌نقومیش ده‌بوو، چه‌وریه‌که‌ی له‌سه‌ر رووی ناوه‌که‌

جیدەھیشت. دەستمدایە سەولەكەم، هیچی تر شك نابەم. بۆ پاراستنی خۆم لە ھەموو مەترسییەك، ھەر سەولەكەم. ئا كە مروۆڤ بیعارو جەربەزەییە، پێش دەمیک ھەزم لە مردن دەکرد، بیرم لە خۆكوشتن دەکردەوہ.

ئێستاش ترسی مردنم گەیشتی، عەودالی، خۆپاراستن و دەستوہشاندم، ئای چەند ژیان لە مردن شیرین ترە..! كاتیش، ھیدی ھیدی، بەرەو دەرکەوتنی ماسی شاکی كافرم دەبات.. لەبەر ئەو كەین و بەینە و لەبەر ئەو رووداوانە ھەلكۆلینی تۆماری رۆژیکم لەسەر بەلەمەكەم لەبیر چوو..! خیرا كلیلەكانم دەرھینا و ژمارەى رۆژیکى تال و چاوەروانى ترم زیاد کرد..!

-3-

لقى داریک، یان پوشیک، له روژانی پییش کاره ساته که، له لام هیچی نه ده گه یاند، به لام ئیمپرو، واته روژی نویه م، زور ده گه ینئی؟! دویئی به خه یال و ورده بیرم زورم نه مابوو بگه مه وه سهر زه وی و رزگارم بی، وا ئیمپروش به دیتنی لقه داریکی سهرئاو که به ته وافه که مه وه نوسابوو، زوری ده ووت، هیوای گه یاند، بونی ئەم لقه داره، به هزری من، نزیکیه له وشکانی، له کاتی خویدا حه زه تی نوح بالنده یه کی به ره لاکردو که گه رایه وه سهر که شتی که لقی ته پری زه یتونیکی له گه ل خویدا هی نابوو، که حه زه تی نوح ئەمه ی بینی، بزهی هاتی و مورده ی دانئ، که وا زوریان نه ماوه و وشکانی هه یه..!

له ماله وه، ئیمپرو قه شه که مان، دوا نویژی مالنواویی بو کردم، پرسه که م ته واوبوه، له سه د لاوه لیقه و ماو و به دبه ختم، بهس له وه نه بی، که وا ئیمپرو ئەم لقه داره م بو هات، منی برسی و گه ده وشک و ریخول له مردوو، وا خواردنی بو هات، سه د سوپاس و شوکری ده ویت، لقه داره که م، تام کرد، تامی تال و

تفت و ناخوش بوو، به لّام! بو من زور بوو، تامی گرنګ نییه،
بوونی گرنګه..

له منی بیکهس و به د بهخت و بیهوا، چی چاوه پری
ده کریت، که سیک به هیوای رزگار بونه، هیشتا خالیکی
نه هاتبیته پیش..! وا چاکه و نویژی مردن بکه م. هیچ
ده روزه و نیگام نه ماوه، بیجگه له نویژی مردن..!

بەشى يازدەھەم

- 1 -

ھەموو كەسى، ھەر بۇ يادگارى و بىرەوهرى، يادى كۆن، يادى تال و شيرىنى دوينى بەبىرخۆيان دەھىننەو، وا منىش، باسكە مەلە و پەلەقاژەى مردنى ھاوپرېم لويىس رۇنجىفۇم دىتەو پىشچاۋ. ئەدى رۇژانى بىھىۋايى و مانەوھى خۇم بە تەنيايى و ئاۋى سوپرى دەرياۋ برژانەوھى برىنەكەى قاچم و زۇربونى پۇرگەكانى پشتم و وەرگەپرانى بەلەمەكەم.. ھەموويانم بەبىرخۇم دەھىنايەو، چەندى بگىپرمەو، تەواۋ نابى، ترسى شاكەكەو كوشتنى نەورەسەكە و زۇرى تر.. ھەموويان، وەك فىلمىكى سىنەمايى دىمەنەكانى دىنەو پىشچاۋم.

تارىك و روون بوو، كە ھەوايەكى بەھىز ھەلىكرد، قاچم ژانى زۇر بوو، دەلەرزىم، خۇ منىش مروقم، گوشت و ئىسقانم، ھەستم ھەيە و ابوہ عومرىك بە تەنيام و سەرگەردانم، كە رووداوہ كانم بەبىردىتەو، زۇرى نامىنى مىشكم بتەقى..

ئیسقانه كانم به ژان كه وتبون، ههستم ده كرد، سه رم له به ده نم
گه وره تره.. كه خوره لات، هیلکی تری ته مه نم راده کیشم و
ده بی چاره نوسم بگاته کینده ری، روژیکی تریش، دی و من
ته نیام و شهیدای وشکانی و مردنم!

له بهر ژانی قاچم، که و تمه سه رپشت، هرچی لیده که م،
هر ژانی ههیه، در یژم کرده وه، ژانی هر زوره، ویستم
هه لسمه وه سه ری، نه متوانی سهراوسه به ربومه وه، سه رم
به روخی به له مه که که وت و چاوه کانم زه ق بوون، له گهل نه و
ژانه قورسه ش، کاتم هر له بیره، ته ماشای سه عات که م کرد،
بینیم، چواری به یانییه، کاتی ته ماشای ئاسویه، ته ماشای
دووره. زور ته ماشای ئاسوی ده ریام کرد بوو و هیچم چنگ
نه که وت بوو، بویه به هیوا وه چاوم له ئاسمان گیر کرد، بینیم
رهنگی گوپا وه، سوور بوه. ده ریما سه رمای ده نواند. ژانی
چوکم زورتر ده بوو، زوری نه مابوو له ژانا چاوه کانم
ده رپه ری، بیجگه له و ژانه، ژانه سه ریش هاته سه ری،
سه ریشم که وته ژان. هر نه وه بوو نه فه سم ده هات، نه گه رنا
مردوو بووم! حه زم له مردن زیاتر بوو نه که له ژیان. روژگارم
به س روژ ژماردن و ژان و بیهوایی و شک و شینی ئاسمان و
ئاوه که ش که سک ببوو.

به یانی چهند وینه ی گه لاو لقی دارم له سه ر ئاوا بینی،
زانیم هی دارگو یزه، به فیزه وه، گالته م به خو م کرد. دوینی

شەۋىش تە ماشاي سەماكەرىكى غەرەبەم دەكرد، دۇيىنى لە
شارى موبىل بووم! ئەم شەۋىش لە مائەووم. لە بۇگۇتا لەگەل
هەقالە كاندا، لە قوتابخانەى لاسال لە شارى فيلافىشانسو
بووم، ئىستاش زەوى دەبىنم، ئەگەر پىش چەند رۇژى بوايە،
يەكسەر، خۇم دەھاويشتە ناو ئاۋەكە و بۇى دەچووم..!
واملىھات، ئەو سەرابەى پىشچاوانم بە دىقەتەوہ بۇى دەچم،
كە دەچم.. نزيك دەبنەوہ..! جارجارىش بە دوورى دوو
كىلۇمەتر دەبىينم.. لەو دووربونەو نزيكبونەدا، رووم
وہرگىپرا.. خۇزگەم بە مردن خواست. ديسان خەيال و
سەرابە! واى ليھات، بە رۇژىش خەيال دەبم، چۇن بەشەو
خەيال و خەونم دەھاتە پىش، واملىھات! گەوالەيەك هات و
ئاسمانى شىنى لى گومكردم، لە خۇرھەلاتەوہ، خۇشمويست،
لام پىرۇز بوو، لە شەودا دەترسام، بە رۇژ باشترم، گەرمەكە
قەيدى ناكات! نىگەران و بىزارم، شەو تارىكى و نامۇيى،
رۇژىش ژانە پشت و زورانەوہى پۇرگەكان. سەد لەعنەت لە
بەدبەختى و چارەپەشى خۇم! خۇزگە پارچە پارچە بومايە و
ھەر پارچەيەكم كەوتبايە لاي ماسيەك، نەك توشى ئەم
نارەحەتتە بوومايە..!؟

بۇ سەرىنە رەقەكەم گەپرام، باشە! سەرىنم بۇچىيە، خۇم
خەو ناچىتتە چاوانم، سەولەكەم شل كردهوہو سەرم پىكرد،

كاترْميِر بوه پيِنجى به يانى، بهم كازيوه يه زانيم ويِنه كان راستن و زهوييه كى كه سك و دريژ له رُوخى ده ريادا دياره. دلشادو كامه ران بوم، له خوْشيا شاگه شكه بووم وهك ئه و كاتانه ي كه گلوْپى فِرُوْكه كانم لى ديار بوون، كه نه وره سه كه م بينى، كه بينيم رهنگى ئاوه كه گوْراوه.. ئاى ئه گهر دوو هيلكه و پارچه يهك گوْشتم له پيش ده بوو، ئاى ئه گهر گلاسيك شيرم له بهرده ما ده بوو..!

كه سكا ييه كه، ههردوو كيلومه تر له من دوور ده بوو، سه وه له كه م ده ستمدايه، به لام! من برسى و ماندوو سه و ليكي شتم شكاوه! ئه دى ژانى ناوله پم، ژانى پشتم، خوْمن هه ر ده رديكم نييه..! به لام، كوْلَم نه داو به هيژه وه تاقه تم دايه به رخوْم و به ره و پيشه وه چووم.

به سهوله شكاوه كه و شه ماله فينكه كه، كه مي
چوومه پيش، كه ده چوومه پيشتر دارگويزه كان، گه وره تر
ده بوون.

"داخي گرانم" گه ر دوو سهوله كه م نه فه و تا بابه، نياستا
خير اتر ده رويشتم" رويشتن به يه كه سهولي شكاو زور
زه حمه ت بوو.

كه زورتر رويشتم، توشي به رده لاني بووم، كه قره تيژ و
تيشي دم تيژ، بويه به ناچاري خووم له به له مه كه هه لدايه
خواري و به له مه كه م جيھيشتم، مني برسي و ماندوو، ده بي
دوو كيلومه تر به مه له بېرم، پشتم ده زوريته وه، چوكم ژان
ده كات، به لام ده بي مه له بكه م!! كه ناو به پشتم كه وت، هه موو
پورگه كان كه وتنه ژاني زورتر، كه كه وتمه مه له زورتر
ماندوو بووم..! به لام هه ستم كرد، وا به ره و زه وي وشكاني
ده چم.. له هيو نزيك ده بمه وه.. كراسه كه م له به ر كرديووه و له
پشتم به ست بوو، قه يتاني پيلاوه كه شم توند به ست بوو بويه
هه ر دوو كيان ئه ركيان گرانتر كردم.. له و ته نگاوييه،

زنجیره‌کە‌ی مە‌م خە‌ریک بوو دا‌کە‌نری، بە‌لام، چا‌پو‌کانه بە‌دە‌م
گرت‌مە‌وه. وه‌ک شیی‌تی، مە‌م لە‌دە‌ریا دە‌نا، بە‌لام دە‌رپۆ‌یشتم،
ترسی ئە‌وه‌شم بوو، نە‌وه‌ک شە‌نگم لە‌بەر نە‌می‌نی و پە‌کم
بکە‌وی‌ت، بە‌لام، هی‌وای ترم نە‌ما‌وه، بی‌جگە‌ لە‌ مە‌له‌کردن.. خو
بە‌له‌مه‌که‌شم دو‌ور کە‌وته‌وه.. دا‌ری‌کم لە‌دە‌ست بوو هە‌ردوو
سە‌ری پی‌یس..!

به‌شی دوانزدهم

چاره‌که سه‌عاتیک بوو مه‌له‌م ده‌کرد، به‌قسه‌ی خوّم یه‌ک کیلوّمه‌ترم بریوه، زه‌ویم، لی به‌ده‌رکه‌وت، جوان جوان دیاریوو، پروام کرد ئه‌مجاره راستییه، تیشکی هیوام بینی، دلخوش بووم، تیشکی خوّر ده‌تووت زیّره له نیو‌گه‌لاو لقی دارگوّیزه‌کان خوئی نیشان ده‌دام، زانیم گوّیزه‌کان، دارگوّیزی هیندیین، گوندو ئاوه‌دانیم بینی، هیّدی هیّدی، خانوبه‌ره‌م بینی، بوه بیست ده‌قیقه‌ی ته‌واو وا مه‌له ده‌که‌م، زوّر ماندوو بووم، پروام به‌خوّم هه‌بوو، هیّزم دایه به‌رخوّم و ملمناو رانه‌وه‌ستام.

نیوه‌ی ته‌مه‌نم له ده‌ریا سه‌رفکرد، قه‌ت وه‌ک ئیستا، هه‌ستم نه‌کردوو ه‌که‌وا مه‌له‌وانزانی چاکم و مه‌له‌وانی پیروژه. ئیمپرو نوئی ئاداره، وانزیکتر ده‌بمه‌وه، دارگوّیزه‌کانی گه‌وره‌تر دیارن، هه‌ستم ده‌کرد، تیشکی خوّر ماسولکه‌کانی ده‌ستمی به‌هیّزتر ده‌کرد! ئاوی ده‌ریاش شیرین تر ده‌بوو. له‌وه ده‌ترسام، ئه‌وه هه‌موو ره‌نج و کوّششه‌م

به فیرۆ بچیت و تاقه تم نه مینئی و په کم بکه ویئت. به لام خوښ
به ختانه، هیژم هر مابوو، ده چومه پیش و دار گویره کان
قه به تر ده بوون.

که میکی تر رویشتم، ویستم تاقی بکه مه وه، بزانه قاچم
به رمی ده ریا ده که ویئت و پییه کانم ده گنه بن ئاوه که..!!
به لام، دیار بوو، هیشتا قول بوو هیشتا چونه پیشه وهی
ده ویئت، تاقه ت و مه له وانی ده ویئت. دارستانی چرو سه وزایی
زورم لی ده رکه وت، دوو جاری تر، ویستم له سه ر پییه کانم
راوهستم.. دواچار، پاش ده روژ، راوهستم! قاچم به خاکه وه
نوسا..! راوهستم! قاچم به لم و قورپی ده ریا که وت. رویشتن،
به رووی شه پولا بو منی ماندوو و بیزار ئاسان نه بوو،
کاریکی قورس و ئه رکیکی گران بوو.. پانتول و کراسه که ی
به رم و مه دالیا که ی ده مم و ئه زیه تی پیلا وه که م. هه موویان،
کاره که یان زه حمه تتر ده کرد، خو ئه گهر، زوو خو م روت
کرد بایه وه، زور باش ده بوو، به لام! دیاره ئه گهر مروقه له
که رووی مه رگیشدا بی، هر شه رم ده کات و حه زده کات هر
پوخته بی..!

زوری نه مابوو له خو بچم، ئاو تا پشتینم هات، بویه به
ناچاری دوو باره که وتمه وه مه له وانی هه تا ئاستی ئاوه که
که یشته رانم.. ویستم غار بده م، ویستم شه قاوی گه وره

باویم.. به لām هیشتا، ئاوه که ی تهوژمی بو من هه بوو.. خوین له چۆکم ده هات، بن نینۆکه کانم پر قوم ببوون. هه موو شته کانی پیشم ده سوپان، زهوی، دار، ئاوه که، وام هه سترکرد، ده یانه ویت قووتم بدهن، بهم دوا دوا ییه، خه ریک بوو، داوه شییم! به لām، دیار بوو، خه ون و تارمایی بوون و له ئاکامی ماندوو بونا دروست بوون. به هه رحال! له سه ر ده ست و له سه ر چۆکان خوّم گه یانده سه ر زهوی گشت گیانم خوین بوو، شه که ت و نیوه مردوو، هیمن و مات لییکه وتم و بیرم له هیچ نه کرده وه.

نه مده زانی په نام بو کینده ری بر دییه، به ئاره زوو و ویستی خوّم نه بوو. کپ و سه رسام و ئه بله ق ببووم! کزه ی شه مال داره کانی ده هه ژاند، یاری شه پۆلی ده ریاشم لی نزیک بوو. هه ر ئه وه نده بوو سه رم ده جو لا و چاوم ده گی پراو چوارده وری خوّم پشکنی، بینیم، له دووری بیست مه تریک په رژینیکی به سیمی سه رتیز دیار بوو، پچکوله یه کی باریک و پاشماوه ی چه ند گوویژیکی شکاوم به دی کرد، خو ئه و شتانه، بو من هیچ بایه خیان نییه و کارم پییان نییه، به لām بو من زۆری ده گه یاند، ئه ویش نیشانه ی بوونی ئاده میزادو ژیا نه ..!

کاترژمیر گه‌یشته شه‌شی به‌یانی، هر ده ده‌قیقه ده‌بوو
 پالم دابووه، هندی گویزی هیندیم دیت، به‌خش خشوکه
 بویان چوم، گه‌یستمه داریک و پشتم به داره‌که‌دا، دستم بو
 گویزی هیندییه‌که دریزکرد، دستم گه‌یشتی و هینام.
 هه‌لگیرو وهرگیپریم کرد، وه‌ک نه‌و ماسیه‌ی که‌وا پینج روژ
 له‌وه‌وپیش له‌ناو دستمدا بوو، گویم له قلیه‌قلپی ئاوی
 گویزه‌که بوو، گویم له ئاوه‌و زوریشم تینووه‌و نه‌وه‌ش زورتر
 شه‌یدای ئاوی کردم و زیاتر تینووبووم، نه‌و گویزه‌سی کونی
 هه‌بوو، ئاویشی تیدایه و تامه‌که‌شی خوشه، به‌لام شکانی
 گویزه‌که ته‌ورداسیکی ده‌ویست، منیش له کلله‌کان زیاتر
 هیچم شک نه‌ده‌برد، نه‌وه‌شم ده‌زانی شکانه‌که به‌و کلیلانه‌ش
 نه‌ده‌کرا، واته‌ گویزه‌که، بو من هیچ..! بویه به‌ناچارییه‌وه
 فریمداو نه‌ویش بو‌ناو ئاوه‌که غلوربووه‌و شلپه‌ی هات..!
 له‌دوره‌وه، سه‌گوه‌ری ده‌هات، گویم قوراخ کردو زه‌ینم
 بولای ده‌نگه‌که راگرت، له‌ناکاو تیشکی زیوینی ده‌رکه‌وت،
 چاوم به‌تیشکی که‌وت، ته‌ماشام کرد، بینیم، تیشکه‌که‌هی
 جامیکی نه‌لمنیومی سه‌رشانی کیژیکی ره‌شه، سالدانه
 سالدانه ده‌رویشت.

ده‌هات و منی نه‌دیبوو. له‌دوره‌وه ته‌ماشام کرد، په‌له‌م
 بوو، زوو بزانه‌ ئیره‌ کینده‌رییه، ویستم له‌ناکاری نه‌ودا

ناوچه که بناسم، پرسیم! خه لکی جامایکا، ئه رخیل و هه موو
 خه لکی دوورگه کانی ئه ننتیلم هیئایه وه پیش چاوی خۆم..
 ده بی ئه وانه چ میلله تیک بن؟! چ زمانیک تیبگه ن.! ده بی له
 ئیسپانیه که ی من بگه ن، خو ئه گهر له ئیسپانیه که م حالی
 نه بیئت، ئه وا یه کسه ر راده کات و دهره ویته وه و ئه و هه له شم له
 کیس ده چی...! من که لکی هیچم نییه! وه ک مه لو تکه م، که لکی
 جولانه وه م نییه، به ئینگلیزییه کی ره وان بانگم کرد.. وتم،
 هیلپ می...! ئه ویش به زه قی ته ماشای کردم و هاوارم کرد،
 هلو هلو.. هلو.. دیار بوو، دوودل و سه رسام بوو، لای ئه و
 عه نتیکه بوو، بروای نه کرد، رایکرد، هه لات، دوورکه وته وه و
 دیسان به ته نیا مامه وه.. ته نیایی...!!

هه ر ئه وه نده بوو هه ناسه م ده هات، بیهوش که وتم و له
 په نا داره که هانکه هانکم ده هات، گویم له سه گوه ری بوو، خۆم
 قیتکرده وه و هه لسه م وه سه ری و به هیزی ده ستم خۆم
 راگرت. نیگام ئاراسته ی لای سه گوه ره که کرد، یه ک دوو
 ده قیقه راوه ستام، که م که م، سه گوه ره که نزیک ده که وته وه،
 زانیم بوئیان کردووه، ده هاتن. ماوه یه ک، که شه که هیمن بوو،
 هیچ ده نگی نه ما، بیجگه له گفه گفی با، هیچ ده نگی
 نه ده هات، ئه بله ق ببووم، چاوه کانیشم نه ده تروکاند، ئه وده مه
 کورته م به ته مه نیکی درێژ زانی، هه ر نه دهره ویشت. له ناکاو!

زەلامیکی دیریژو سەگیکی لاواز و کەریکم لی پەیدا بوو.
 زەلامەکە، تەفەنگیکی لەشان بوو، سەیری کردم. سەگەکەش
 ھەر بۆ لام دەھات. ئەویش تەفەنگەکەیی لەشان کردەووە
 لەبەرخۆمەووە و تەم: لەھەر شوینی یم، تەنیا لە کاریب نەبم، بە
 ئیسیانی دواندم و پییم وت، یارمەتیم بدە، چاوەکانی
 نەتروکاندو ھەر تەماشای دەکردم. دیار بوو توو پرە و پرە لە دل
 بوو، زۆری نەما بوو، گوللە یەکم لیبدات و بەمکاتە قوربانی
 گوللە یەک، سەگەکەشی دەیلیستەمەووە، نەمدەتوانی دووریشتی
 بخەمەووە، تاقەتی ئەو شەم نەبوو، چو غەیبە کیشی لیبکەم.
 دووبارە، داوای یارمەتیم لی کردەووە، ئینجا قسەیی کردو وتی:
 - چیت بە سەرھاتووە...!؟

ئەو دەیویست بە ئاسانی ژان و کویرەو ھەری دە رۆژە کەمی
 بۆ باس بەکم، بۆیە ھەر ئەو ھەندە بوو نوزەم دەھات و تەم:
 - من لویس ئەلیخاندرۆ فیلاسکۆم، من دەریاوانیکی
 پاپۆری کالداسم. من لە رۆژی (28) ی شوباتدا کە وتومە تە ناو
 دەریا...!

وامزانسی یەکسەر پەرم دەداتیی و لە باو شەم
 دەگریت، وامدەزانی کەس نییە ناو و ناو نیشانم نەزانی، کەس
 نەماو، ھەوایی منی نەبیستیی.. وامزانسی بە گەرمی لە
 ئامیزم دەگریت. دلوقانە بۆم دەسوتییت..! بەلام، ئەو ھیچ

خۆی شیلو نه کردو سهگه کهشی له من دوور نهخستهوه،
تهنگاو بووم، دهمویست، سهگه کهی چیت برینی قاچم
نه لیسیتتهوه، ئه ویش به ساردی و به سهری لموزی وتی:

- تو دریاوانی گواستنه وهی په له وه ریت، ئه وانهی
په له وه ری گوشت خور و به رازیان ده فراند و ئه و سامانه
گرنگه ی ئیمه یان ده دزی! "منیش وتم":

- نه خیر! پا پوری ئیمه، پا پوره که مان، کالداس تایبه تیه
به چهک و ته قه مه نی؟! که ئه م قسه یه ی بیست، تفه نگه که ی
دهستی له شانی کرده وه و وتی:

- ده چمه شوسته ی به نده ره که و پیویستم به کلافه یهک
سیم هیه، هر که گه پرامه وه یارمه تیت ده دم. وامزانی ئه م
هه له شم له کیس ده چیت، بویه پرسیم:

- ده گه پریته وه.. ده گه پریته وه!

- ده گه پریته وه "وه لامی دامه وه"

بزه یه کی هاتی و که ره که ی دایه پیش خوی و رویشت،
هه تا رویشتیش، سهگه که ی هه ر خه ریکی من بوو....

- دوا پرسیار، زه حمه ت نه بی.. ئیره کینده رییه.؟!

+ "هه ر به ریگاوه" وتی: ئیره، کۆلۆمبیایه!

نييه، دهستی گرتم، ههردووکیان، خوئی و خیزانهکهی، منیان
هاویشته سه‌پشتی که‌ره‌که و سواریان کردم.

ده رۆژ بی ئاو و هه‌وا بووم، ده رۆژه تینومه‌و به‌رگه‌م
گرتبوو، به‌لام ئەو دهمه‌ی له‌سه‌ر پشتی که‌ره‌که بووم، له‌و ده
رۆژه زۆرتر شه‌یدای قومی ئاوی خواردنه‌وه بووم. زۆر بی
شه‌رم، داوای ئاوم کرد. داوای ئاوی گوێزی هیندیم کرد،
داوام کرد گوێزیکم بۆ بشکینن، گه‌رچی ئەو وتی، به‌داخه‌وه،
ته‌ورداسم لا نییه، به‌لام راستی نه‌ده‌کرد. خۆم بینیبووم،
ته‌ورداسیکی به‌که‌مه‌رییه‌وه شو‌رکردبووه. من وامده‌زانی،
ئه‌گه‌ر گوێزیکم بۆ بشکینن و ئاوه‌که‌ی بخۆمه‌وه، ئیسراحت
ده‌که‌م و پ‌ر به‌دل ده‌لیم ئۆخه‌ی. ! که‌ دوو کیلومه‌تریکی
رۆیشتین، بۆم روون بووه، که‌وا ئەو له‌به‌ر ته‌ندروستیم ئاوی
خواردنه‌وه‌م ناداتی، ئەو وای به‌ باش ده‌زانی، ده‌بی پ‌زیشکی
ب‌ریار بدات. ئەو ده‌یزانی، خواردن و خواردنه‌وه بۆ من ره‌نگه
باش نه‌بی و سه‌خ‌له‌تم ب‌کات..

زانیم که‌وا له‌لای ئەوان پ‌زیشک نییه‌و ده‌بی ب‌مگه‌ینیته
شاری سان خ‌وان دی ئورایا، ئەم شاره‌ش، دوو رۆژه ری
دووره! پ‌اش رۆیشتنی نزیکه‌ی نیو سه‌عات، له‌قه‌راخ
خانویه‌کی داری سه‌ر به‌ چینکو منیان داگرت، له‌گه‌ل دوو
ژنی تر، هه‌لیانگرتم و له‌سه‌ر جیگایه‌کی پاک و خ‌اوین

دریژیان کردم. جامیك شلهی گهرمیان هیئا، به دهستی،
ژنیکیان، دلۆپ دلۆپ له دەمی کردم، به خواردنهوهی و
گه‌یشتنی ئەو شلهیه بۆ هه‌ناوم، كه‌می هیژو مه‌زاجم هاته‌وه
سه‌رخۆ، تیژیووم، ئاره‌زووی چیترم نه‌ما. كه‌ به‌سه‌ره‌اته‌كه‌م
هه‌ندیك گێپرایه‌وه، دیاربوو، هیچیان نه‌بیستبوو،
نه‌یانزانیبوو، من خنكاوم، هیچیان له‌و كاره‌ساته‌ جه‌رگپه
نه‌بیستبوو، ئەمه‌یان دلته‌نگی کردم.

ئەو ژنەى دىلۆپ دىلۆپ ئاوى لە زارى دەکردم، لە دەمى دامەو، كە چىتر قسە نەكەم، كاتى ئەو نىيە! ئاوەكەت بخۆرەو. قسەكانت بۆ دوايى، بۆ رۆژيكي تر هەلگرە. كە بۆنى چيشتەم كرد، ئارەزوى خواردنم لا دروستبوو، بۆ پاروويەك خواردن، زۆريان ئى پارامەو، بەلام! وتيان: تا دكتورى تەماشات نەكات، ناكري، زادى بچيته هەناوت، نابى! تا پزىشكى دلىيات نەكات، بيچگە لەو شلەيه، هيچ ناخويت. رۆژ درەنگ داها و پزىشك هەرنەها. داماسو ئىمتيلا، ئەو پياوھى منى هەلگرتهو، چوبوو بۆ شارى مولاتۆس و ئاگادارى پۆليس و ليپرسراوانى كردبوو، ئەوانيش هيچيان نەزانىبوو، وەك زانيم، راديوشيان هەبوو، بەلام كەسى وايان نەبوو، گوئى لە هەوالەكان راگريت و زەوقى بيستنى هەواليان نەبوو، ئەگەرنا خو هەموويان بە كۆمەل لە راديوكە كۆدەبوونەو.

مفەوھەزيك و شەش پۆليس بۆ رزگارکردن و بردنم هاتبوون، ئەو دەمى ئەوان لە مولاتۆسەو گەيشتن، من چاك

خەوم لیکەوتیبوو، ئەوه دوازدە رۆژە وا نەخەوتووم، بەلام،
 ئەوان ئاگاداریان کردمەوهو هەلیانگرتم، زۆرم لا ناخۆش بوو،
 لەبەر نازارەکانی هەموو گیانم، حەزم نەدەکرد بجولیمەوه.
 رووناکی لایتەکانی دەستیان، تیشکی فانۆسەکان،
 چاویان دەزوراندمەوه، خەلکیکی زۆریشم لی کۆببووه، چ جا
 ئەوانەیی بو رزگارکردنم و چاودیریم هاتبوون، یان ئەوانەیی
 هاتبوون تەماشام بکەن، لە قەرەبالغییەکە کەمی تەنگەنەفەس
 بووم، پشوم سوار و دلتهنگ، وەخت بوو بخنکیم.
 دیسان رویشتم، ئای منی بەدبەخت و چارەپەش، دوازدە
 رۆژە هەر دەپۆم، هەر بەپۆم، هەر دەپۆم و نازانم لەکام
 مەنزلم و کەیی دەگەمەوه دوا مەنزلی!

به ریگایه کی سهخت و هه وراز و نشیودا منیان برد.
له سهه ته خته داریک منیان بهرز پراگرتبوو. هه شت کهس منیان
له سهه شانیان دانا بوو، هه ردوو کهسی لایه کیان له سهه رشان
بوو.. زۆرم گه رما بوو، له گه رمی و رووناکی لایست و
فانو سهه کان بیزار بیووم، ئه دی ناره که تیم له سهه ر ئه و
ته خته داره، دیاره به ختی من وایه، له سهه ته خته داریک بو
سهه ته خته داریکی تر، هه ر ده پۆم..! و امده زانی له ناو
زیندانیکی تاریک و ته سکدام و ئازار ده دریم، هه ر نیو
سهه عاتی، ئه م هه شت که سه ده گوپان و هه شت کهسی تر
ده هاتنه بن داره که و دیسان ده پۆیشترین.. ئه وه یان، باش بوو
پارچه کیکی سوپرو ئاویان دامی. به م غه لبه غه لبه، به م
سوارو له سهه رشانه، هه شتی به یانی گه یشتینه شه قامه کانی
شاری مولاتوس. خه لکیکی ئه وه نده زۆر بو دیتن و پیشوازیم
هاتبوون به سهه د مفه وه زو پۆلیس خه لکه که په رته یان
پینه ده کرا..!

ھەر بابايە دەھاتە پييش و ريگاگەشيان دەبەست.
 مولاتوس، شارىكى بچوكى ماسيگرانە، شەقامەكانى تەسك و
 باريك و تەنگەبەرن و ھەواى كەم بوو، منى ماندوو و
 نەخوشيش.. خەلك ھەردەھاتن. دەھاتنە تەماشام! لە شارى
 مونتيريا بۆ ھاتوچۆ ھەفتەى دووجار فرۆكەيەك دەھات و
 ھەوال و كالآو پيويستىيەكانى بۆ دەھيانان، بۆيە ھەوالى من بۆ
 مالەوہ و ھەوالى مالەوہش بۆ من، دوا دەكەويت، من
 چاوەرۋانى ھەوالى مالەوہم بووم، لە جياتى ئەوہ، خەلك بۆ
 ديتنم دەھاتن، دەستەيەك دەھاتە پييش و نيگايان دەكردم و
 جيگاكانيان دەگوپى و دەكشانەوہ و دەستەيەكى تر دەھاتن..
 منيان لەسەر ئەرزەكە داناو خەلكەكەش بۆ ديتنم ريزيان گرت.
 دوو سال لەمەوپييش لە شارى بۆگوتا، بە پەنجا سانتفوس
 خەلك بە كلوفەوہ دەھاتن بۆ ديتنى دەروييشيك، كەوا ماوہى نو
 رۆژە لە قەفەسيكى شووشەيى داخراو ژيابوو، ئەويش بى نان
 و ئاو ژيابوو، بۆيە ببوہ پالدان و قەرەبالغىيەك ئەوسەرى ديار
 نەبى، وا ئيستاش منى دە رۆژ لە دەريا ژياوى بى خوراك و بە
 ئەشكەنجە رزگارم بوہو خەلكيش، يەك لە دواى يەك، لە دوورو
 نزيك، بە پەلە دىن بۆ ديتنم، بەلام، جياوازييەكەى ئەوہبوو،
 خەلكەكە، بە خورايى تەماشايان دەكردم. كەسيش نەبوو،
 بليت دابەش بكات و پارە وەرگريت، ئەگەرنا، بازارم دەبوو..!

لەسەر ھەمان تەختەدار، منیان گواستەو ھە بۆ شارى سان
 خوان دى ئوریا، ئەمجارە، لەم ھەوارەدا، بىنەرۆ خەلك زۆرتەر
 بوون، شەش سەد كەسك دەبوون..! منال و پىر، ژن
 ،پىياو، گيانەوەر، كەر، گاو گۆلكيشيان.. ھاتن! بەو رىگايەدا
 يەك رۆژ رۆيشتين، ھەر خەلكم بىنى. پىادەو سوارم بىنى. كە
 خەلكەكەم دەبىنى، خەلكى لەش ساغ و تەندروستى باش و
 چوست، دەبوژامەو، كەيفم پىيان دەھات..! بىگومان،
 ھەموويان تىرو پۆشتە بوون، ھەسووديشم پىيان دەھات.
 لەناو ئەو ھەشاماتەدا، دەنگى موسىقاىەك گوى لىبوو،
 رادىويەك بوو، كە دەپۆيشتين، دياربوو، دلۆپە ئاوەكان و كىكە
 سوپرەكە، زەوقى خواردنى لا دروستكردبووم، بۆيە زۆر ھەزم
 چووبو ھە خواردن....!

كە گەيشتينە ناو شار، چىم بىنى، لافاوى خەلك، ھىرشيان
 ھىنا، شارىان چۆلكرد.. ھەموويان بۆ دىتنم ھاتن.. ھاتنە
 پىش..! دكتور ھەمبەرتوگومىر، كە جەستەمى پشكنى و جوان و
 ورد تەماشای كردم، بزهيكى ھاتى و موژدەى لەش ساغى
 دامى.. فرۆكە پراو ھەستا بوو، ھەرموويان لىكردم و وتیان، بۆ
 مالاھەو ھە بۆ باو ھەشى مال و منالەكەت بفرە.. ھەرموو..

دوژمن و نه یارم نه بووه، ئەهی ئەم خەلکە بۆ وام تێدهگەن..
 بۆ؟! زۆریش کۆششم بۆ ئەوه کرد، هه موویان، ئەوهیان له بیر
 بچیتهوه که من پالەوانم! به هه موو لایهک، وایانکرد ناوداریم،
 خەلک هەر بۆ دیتنم دههاتن.. نهک ته نیا له شارهکهی خۆم، له
 شارهکانی تری ولات، له هه موو جیهان، دههاتن،
 روژنامه نووسی زۆر هاتن، وینهگر، هه والنییری ناژانسهکان،
 ناخافتنیان له گهڵ کردم، وینهیان گرتم، هەر به غار دههاتن،
 به په له بوون، وایان دهزانی گه نجینهیهکی بهنرخیان
 دۆزیوه تهوه. وای لیهات، دەرگاوان و پۆلیس و
 دهسته لاتدارهکان خه لکیان بۆ دیتنم قه دهغه و سنووردار کردو
 بواری ناخافتن و دیدارو وینه گرتنم کهم بۆوه.. منیش
 بهوهیان، بهم کاره، سه رسام بووم، بۆچی؟! من هەر
 پیاوه کهی جارنم.. هەر ئەوه ندهم ههیه، ده روژ له ده ریا به
 ته نیا بوومه و نیستاش هاتومه تهوه، تهواو، ئەوهیان چی
 تێدایه!. به لām، ئەوان به شتیکی تریان له قه له م ده دا، وه نه بی
 که سی منی نه دیتبی، پاش ئەوه، هەرچۆنیک بوو، به فیل و
 به ساخته، دوو روژنامه نووس هاتن، خۆیان گه یاندمی،
 یه که میان سمیل زلیک بوو، نزیکه ی په نجا وینه ی گرتم،
 دووه میشیان، خۆی کرد بووه دکتۆری دهروونی و والیم
 به ژووری کهوت.؟!

دايك و باوكم و پزیشكهكان و برینیچیچهكان و هندی
پاسهوانی تایبەت، بیجگه له مانه، كهسی تر بۆی نه بوو سه رم
لیبەدات و بمدوینی و پرسیارم لیبكات..؟!
رۆژیکیان، پزیشکیکی گهنج، بلووزیکی سپی له بهربوو،
چاویلكه له چاو، لیم هاته ژووری، ئەفسه ره كهی دەرگا كه م،
داوای ناسنامهی لیكرد، ئەویش گیرفانی گهراو وتی:
بمبووره، ئیمپرو، چ به لگه نامه هه لنه گرتوو، ئەویش رایبچا
بو لای به پڕیوه بهری نه خوشخانه كه، پاش گاقیك گه رانه وه،
ئەفسه ره كه وتی، ئەم پزیشكه، بۆی ههیه ماوهی یهك چاره كه
سهعات له گه لئابئی ئەو وتویتی نه فسیت له گه ل دهكات،
پسپووری دهرووناسیه، له بوگوتاوه ته شریفی هیناوه. به لام
گومانم ههیه، رۆژنامه نووس بی، وا دهرانم هه ر ئەوه و خووی
گوپریوه، منیش لیم پرسی، جه نابت، چوون دهرانی ئەو
ماموستایه، رۆژنامه نووسه..! پزیشك نییه؟! له وه لامدا وتی:
پزیشکی دهروونی وا باوه، سه ماعه ی پزیشكان هه لئاگریت..
ئەو سه ماعه ی به ملی شوپکردو ته وه و گوايه پزیشكه..
به لام، زیره كه وه به قسه كانی خووی به پڕیوه بهری

نه خوشخانه كهی قایل كرد، با یهك چاره كه سه عاتیک
بمینیته وه...!

منیش بروام نه كرد پزیشك بی! به روژنامه نووسیش
نه ده چوو، فه حسی كردم، هیچ قسه ی له گه ل نه كردم، ویستی
فیل له ئەفسه ره كه بكات، تا به ته نیا جیمان بهیلى، داواى
لاپه ره یه كى سپى كرد، به لام! ئەفسه ره كه له و زانتر بوو،
خوى نه چوو ده ری، به پولیسیكى وت، كه وا پارچه
كاغه زىكى نوینى بو بینى، داواى لیكردم، وینه ی پاپوریک
بکیشم، منیش به جوانی وینه كه م کیشا، له كو تاییدا وتی:
فهرموو ئیمزای له سهر بكه، دواى داواى وینه ی خانویه كى
بچوكى كرد، منیش وینه كه م کیشا، دارموزیکم له گه لیا کیشا،
ویستی پرسیارى بكات، به لام ئەفسه ره كه، قسه كانى پیپرى،
ئه ویش فه حسیكى تری كردمه وه و وینه كه ی بردو رویشته،
به لام له كاتى مؤله تدر او زورتر نه مایه وه.

به یانى زوو له روژنامه ی ئەلتیمبو وینه كه م بلاو كرابوو و
نیشانه یه كى له ناوه راستى پاپوره كه كردبوو، گوايه من له وى
راوه ستابووم، به لام من له دواى پاپوره كه بووم، نهك
پیشه كه ی.

به ریپورتاژ كه ی پزیشكه روژنامه نووسه كه، هه والى
مه سه له كه م چاك په رت و بلاو بووه، خه لك به گشتى له

مەسەلەكەم گەيشتن. كە لە فرۆكەخانەى بۆگۆتا دابەزىم،
 سەرۆك كۆمار، يەكەم پېيشوازيكەرم بوو، دەستە دەستە
 گەورە لىپرسراوان و پياوماقولان ھاتبوون، سەرۆك ويستى،
 گفتى ئەو ھەم ئى وەر بگريئت، كەوا دەگەپرېمەو ھە كارى دەرياو
 پلەى ئەفسەريشم دەدەنى، كۆمپانىياى دروستكردنى
 كاترژمىرى دەستى، پېنج سەد دۆلارى خەلاتكردم و
 بلاوكرايەو ھەوا، كاترژمىرەكەى دەستم لەم گەشتە سەختەدا
 يەك چركە دوا نەكەوتو، ھەروەھا كۆمپانىياى دروستكردنى
 پىلاويش، دوو ھەزار پىزۆسى دامى، وتيان، كەوشەكەى ئەو
 لەو ماوہيەدا، بەقەد نووكە دەرزىيەك نەقرتاو ھە ئەمەش
 نىشانەى پتەويى و چاكى پىلاوہكەيەو ناوبانگى باشى
 كارخانەكەيە! لەگەل ئەوانەشدا، ھەزار دۆلاريشم لە خاوەنى
 كارگەى بنىشتى زارم وەرگرت و ھەقى بلاوكردەو ھەى
 ھەوالەكەش لە تەلەفزيۇندا پىنج ھەزار بىزۆسم وەرگرت، بە
 كورتى، ژيانى دەردەسەرى و ناخۆشىم لەو دە رۆژە
 تەنيايەو لە ترس و تەوژمى تاك و قوربەسەرييم بو،
 سەرمایەكەى زۆرو ناودارى زۆرتەر، بەلام؟! ئەگەر دە ھەندە
 پارەى ترم بدەنى و سەد ھەندەش ناودارىم و سەرۆك
 كۆماريش زۆرتەر رىزم بگريئت، من قايل نايم و نامەوى
 جاريكى تر ئەم دەردەسەرييە بىينم! نامەوى.. ھىچ.....

بوومه پالەوان، ناو و رەنگ و دەنگم گەیشتە هەموو سوچیکی
 جیهان، بەلام من مەسەلەکەم جاری هەر بە ئاسانی وەرگرتبوو،
 لەگەڵ برادەرەکانم دەچوومە سینەماو لە چایخانەکاندا دادەنیشتم،
 زۆریش خۆم دەرندەخست، ئینجا، رۆژانە چەندەها نامەو پەیام و
 تەلگراف و پۆستم بۆ دەهات. خەلکی ناسیاو و بیگانە حەزیان
 بە دیدارم دەکرد، لە بیریرا پارچە هەلبەستییکی درێژو جوانیان
 لەسەر سەربوردەکەم نوسیبوو و ئیمزای سی پیت یو. قی. سی
 لەسەر بوو گەیشتە دەستم، لە شاری موبیلەو ماری چاوشینی
 هاوڕێم نامەو وینە ی رازاوی بۆ دەناردم.. بۆ پیرەژنیکی بەزەوق و
 خاوەن ئەلبومیکی زۆر، بەسەرھاتەکەم، وەک چۆن بۆ ئازانسەکانم
 گیرابوو، بۆ ئەویشم گیرایەو.. لە هەمووشیان سەیرتر، کەسانی
 واش هەبوون، منیان بە گێل و شیت دەزانی، برۆیان نەدەکرد..
 منیش دەپرسم..؟! ئەی ئەگەر وا نییە، ئەم دە رۆژە لە کوی بووم. لە
 کوی بووم.. ها..

بەرشەلۆنە شوباتی 1970

*لە شارۆچکەی بازیانی کوردستانی باشور لە
 ئایاری (1982) کراوە بە کوردی و دووبارە لە حوزەیرانی (2000) لە
 سوید نوسراوەتەو.